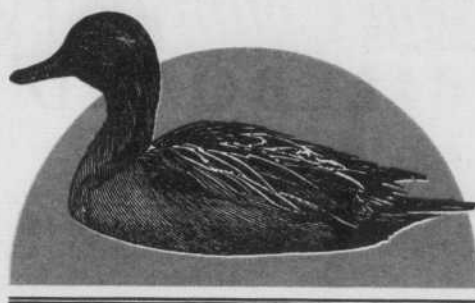


Brome County NEWS



WEDNESDAY, MAY 14, 1997



DUKE, NOBLE,
General Partnership



Chartered Accountants

**Taxation, Accounting
& Financial Services**
Individuals and Corporations

Accounting & Income Tax, Investment Planning
Farm Transfers & Consulting, Estate Planning &
Settlement, Computer Services, Marketing plans
Serving the Eastern Townships Community
for over 35 years

109 William St.
Cowansville
(514) 263-4123
Fax: 263-3489
316 Knowlton Rd
Knowlton
(514) 243-5021
164-A Queen St.
Lennoxville
(819) 346-0333
Fax: 819-346-0313

THE LARGEST CIRCULATION WEEKLY IN BROME-MISSISQUOI

Moms supporting moms in Sutton

By Catherine Canzani
RECORD CORRESPONDENT
SUTTON

Bringing home a baby can be a terrifying experience, and a new mom can easily begin to feel isolated and overwhelmed.

After all, there are so many new things to adapt to - feeding and changing the newborn, knowing what in the world to do with the belly button before it heals up and, most difficult of all, dealing with sleep deprivation.

When Sabrina Barr of Knowlton was pregnant with her first baby, she knew she didn't want to go through those 'first' experiences by herself.

"I talked to my mom about it," said Barr. "And she told me that she meets with several friends who are all basically at the same stage in their lives, so they have a lot in common. My mom finds it a real support."

Barr decided to take action. There was nothing stopping her from looking for the same type of support. She said it was also a time where it seemed like every woman around her was pregnant. That's when she decided to set up a moms' support group.

"I started talking to one friend about it and, before I knew it, there were four of us, and now we're up to eight," said Barr.

She was the first of the group to have her baby, and once a few more babies had been born, the group began to meet every two weeks.

"In the beginning, all we talked about was the trauma of the delivery," said Barr with a laugh.

"But we had to censor our stories since there were a few in the group who hadn't had their baby yet. It's surprising how talking about your little



The babies enjoy each other's company while their moms talk.

CATHERINE CANZANI

worries and concerns with other moms can make you feel better and even help you find solutions."

These 'baby boomers' come from as close as Knowlton and as far as Granby.

"It's a long drive from Granby to Sutton," said Nancy Hadd. "But it's good to get out of the house and to talk to other people experiencing the same things as me."

Surprisingly, the group always manages to meet, winter storms and all.

"What we do is we take turns hosting the group, so it's always at a different place," said Tina. "Whoever hosts, provides refreshments."

"Ya! That's why I come," piped in Genieve while the others laughed.

"It's actually getting harder to meet since our once quiet new-born babies are now crawling everywhere," said Barr, chasing after her 10-month-old son Briar.

"But we'll keep meeting. Once the summer comes, we can go outside, which will be nice. Besides, some of us

are lucky enough to still have newborns," she added, pointing to Tina's three-month-old baby girl, Laura.

Barr would like to reach other moms who are feeling alone.

"We're really informal," she said. "It's just fun to talk and to see all the changes in the babies."

For more information about the moms' support group, call Barr at (514) 263-4510.

CARPET, TILES, HARDWOOD FLOOR

TAPIS COWANSVILLE

548 Rivière St.
Cowansville

263-4622

LINO, RUGS, CERAMIC, DECOR, ACCESSORIES

IGA

To Serve You Better!

EVERYDAY
Monday - Sunday 8:30 a.m. - 9:00 p.m.

472 Knowlton Rd. Knowlton
243-6692

WELDEN THEATRE 104 N. Main St.
St. Albans, Vt. 802-527-7888

SEE PAGE 2 FOR DRIVE-IN Canadian \$ at par

FRIDAY, MAY 16 THROUGH THURSDAY, MAY 22 GROSSE POINTE BLANK John Cusack Daily 9 R	THAT OLD FEELING Bette Midler Sat. & Sun. 2 PG 13 Daily 7
FATHER'S DAY Billy Crystal, Robin Williams Sat. & Sun. 2 PG 13 Daily 7 & 9	BREAKDOWN Kurt Russell Sat. & Sun. 2 R Daily 7 & 9

NEXT WEEK: THE LOST WORLD

Maison • House of

BOUSADA

- Furniture • Meubles
- Rugs • Tapis
- Ceramics • Céramiques

COUNTRY FLOORS
COWANSVILLE
263-1444

MAGASINS • BOUTIQUES

Brome County NEWS

BILLBOARD

COMMUNITY CALENDAR

May 12

The Brome Lake Chamber of Commerce has organized a **Meet the Candidates Breakfast**, 8 a.m. at Auberge West Brome, 128 Route 139, West Brome. All four registered candidates will be in attendance: Dennis Paradis of the Liberal Party, Claude Boulard of the Conservative Party, Noel Lacasse of the Bloc Québécois and Nicole Guillemet of the New Democratic Party. Cost: \$8 members, \$12 non-members. Tickets available at the door the morning of the event. All welcome.

May 14

Bilingual Job Search Seminars for Adults at the Community Center, 383 Knowlton Rd., Knowlton, 7 to 9 p.m., given by Helen Brown. What you may not know about jobs and how to apply, etc. Free admission. Info: 242-2020.

May 15

Parent Finders-Montreal, a non-profit organization for ADOPTÉES, BIRTH PARENTS and SIBLINGS, will hold a meeting

at the Royal Canadian Legion, 700 Jenkins Ave, Dorval at 7:30 p.m. Adoptive parents welcome! Info: Pat at (514) 683-2024 or fax at (514) 685-7384.

May 16 & 17

Spring Rummage Sale sponsored by St. James the Apostle ACW, Parish Hall, Stanbridge East. 10 a.m. to noon. Grab Bag, \$5 per large garbage bag.

May 17

Brome County Historical Society, will hold a Bake Sale at 130 Lakeside, Knowlton, 10 a.m. until sold out.

Friends of Liberty will hold their next meeting at Centre Socio Communautaire, 7:30 p.m. Speaker: Mr. Michel Boucher, currently professor of economics at the Ecole nationale d'administration publique, Quebec City since 1975. He is specialized in public finance and in industrial economics. Subject: Safeguarding Liberty. Admission: \$5 per person (\$3 for members).

Iron Hill Annual Spring Tea, 2 to 4 p.m. Tables of home made cooking, candy, nearly new, white elephant, patterned sunbonnet - quilt, handpainted battery clock, beautiful doll, also a "guess how many" jelly beans in a glass jar. Come and bring a friend.

Flea Market & Bake Sale including clothing at the Sutton Curling Club, 26 Pleasant, 8:30 a.m. to 3 p.m.

May 18

Car Rally in Potton. Registration and departure 9 a.m. at Restaurant Lise & Vic/Bar 243, Route 377 in Mansonville. Cost: \$10 per vehicle. Rally in two parts, a.m. and p.m. with optional lunch at Restaurant La Vieille Buche, 241 Vale Perkins. Info: (514) 292-3428 or (514) 292-3306.

Royal Canadian Legion, Shefford Branch No. 77, will hold its monthly breakfast at the Legion Hall, 77 Lewis St. in Waterloo from 9 a.m. to 1 p.m. Admission at the door and a special rate for children 10 years and under. Every-

one welcome!

May 22

All Saints' Anglican Church in Dunham will hold a **Chicken Pie Luncheon** at noon. Cards immediately following lunch. Donation: \$8. Reservations appreciated, call 295-3341 or 295-2349.

May 24

Annual Church Auction, 451 Mansonville route, 10 a.m. All donations accepted. If you have something to sell there will be a 20 per cent commission. Benefits for the United Church. All items to be sold, have to be at above address before May 24. Cantine on premises. Please call (514) 292-5638.

Antique & Craft Fair Fundraiser at the Brome County Historical Museum grounds, 130 Lakeside, Knowlton, from 9 a.m. to 5 p.m. Info: 243-6782 or 243-0883.

Canada Day Committee is holding a car wash from 8 a.m. to 4 p.m. on the grounds of Canadian Tire, 1533 du Sud in Cowansville. We invite the public to attend this fund-raising activity in aid of this year's Canada Day celebrations. Tickets: \$4, includes a coupon worth \$1 that can be used at the KFC outlet to reduce the cost of a meal taken there, valid from May 24 to June 1. Tickets can be obtained from any committee member or on the site at the car wash.

The **Dunham United Church** is celebrating its 150th anniversary. First series of celebrations: Hymn Sing at 7:30 p.m. led by Laura Kerr, featuring the Cowansville Community Choir. All welcome. Light refreshments will follow.

Spring Tea & Sale hosted by St. James Anglican Church Women at the Parish Hall, 40 Dupont St., Bedford. Home-baking, handicrafts, nearly new, garden plants and accessories. Admission: \$3 adults, \$1.50 children under 12.

Township Toddlers Flea Market at Independent Order of Odd Fellows, Knowlton, to be held outside (if rain, then inside), from 9 a.m. to 4 p.m. Cost: \$10 per table, 30 tables available. For infor-

mation or to make donations, contact Ross Cote (president) at 266-1716 or Johanne Tracy (secretary) at 266-5330.

ARTS CALENDAR

May 17

Opening of **La Tournée Galerie Boutique** at the vineyard Les Trois Clochers, 341 Bruce, Route 202 in Dunham at 2 p.m. Twelve artists and artisans who took part in the Tournée des 20 will exhibit their work. Refreshments. Info: Sylvie Bouchard at 248-2780 or Laurent Wiedekehr at 298-5547.

May 22, 23, 24, 25

Mandragore Theatre, 105 des Pins in Brigham presents *The Mousetrap*, written by Agatha Christie and directed by Larry Hastings, on Thurs., Fri., and Sat. at 8 p.m. with a Sun. matinee at 2 p.m. Tickets: \$7.50 regular, \$4.25 children. Info. or reservations, call 266-4246.

May 30, 31, June 1

Mandragore Theatre presents *Oliver Twist*, directed by Patrick D. Campbell, at Theatre Lac Brome, 267 Knowlton Rd. in Knowlton on Fri. and Sat. at 7 p.m. Also, on Sat., May 31, and Sun., June 1, at 2 p.m. Info. & reservations, call 266-4246.

May 24

Auditions: Echo Art Theatre in Brome will be auditioning men and women 20 to 45 years of age for its upcoming summer dinner-theatre production *Special Occasions* by Bernard Slade. This is a non-equity production. Auditions will take place from 10 a.m. to 2 p.m. Please call (514) 242-2048 for an appointment.

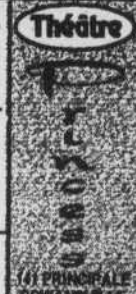
May 31

One night only! The female a capella quartet **Malaika** performing African music, traditional folk songs, gospel tunes, and pop and jazz songs in a variety of languages. Performing at the Sutton Calvary United Church, 6 Maple St. in Sutton at 8 p.m. Tickets: \$10, also available at the door. Reservations: Elyse at (514) 538-0312.

RENTAL

Wanted good quality
Country Home
for the summer
between Knowlton & Sutton
Call (514) 931-3033

DRIVE-INS ARE FUN!	ST. ALBANS DRIVE-IN exit 20, I-89, St. Albans, Vt. 802-524-2468 Canadian \$ at par	Adults \$5 Kids under 12 \$1.00
Open Fri., Sat. & Sun., May 16, 17 & 18		
1st at Dusk approx. 8:15 Jim Carrey Liar Liar		2nd Pierce Brosnan Dante's Peak
PG-13		PG-13

ENG LIS SH	WARRIORS OF VIRTUEL Fri., Sat., Sun., Mon., Tues., Wed., Thurs. - 7:00 p.m. May 16 to May 22	 MATINEES FRI., MON. TUES., WED. \$4.50
	AUSTIN POWER Fri., Sat., Sun., Mon., Tues., Wed., Thurs. - 9:00 p.m. May 16 to May 22	
	Matinees: English Sat., Sun. & MON. WARRIORS OF VIRTUEL: 1 p.m. AUSTIN POWER: 3:00 p.m. Coming soon: VOLCANO/FATHER'S DAY	
	For info: 263-5900	



La Maison Angélique

- Residence for retired persons
- Private Rooms
- 24 hour supervision
- Nurses
- Cable T.V.
- Convalensing patients
- Personalized & quality service

10 Victoria South, Bedford
(514) 248-0265

 <p>Brome County NEWS 88 LAKESIDE, KNOWLTON, QUEBEC, JOE 1V0 TEL: (514) 242-1188 / 242-6892 FAX: (514) 243-5155 Published weekly by</p> <p>THE RECORD a division of Communications Québec inc. 2850 DELORME, SHERBROOKE, QUEBEC, J1K 1A1 FAX: (819) 569-3945 E-MAIL: record@interlinx.qc.ca</p>	<p>RANDY KINNEAR PUBLISHER 800 463-9525 SHARON McCULLY EDITOR/OFF. MGR. (514) 242-1188 ALISON STEEL SECRETARY (514) 242-1188 LYNDA BELLAVANCE ADVERTISING (514) 242-1188 SUNIL MAHTANI CORRESP. EDITOR 800 463-9525 SUSAN MASTINE COMMUNITY RELAT. 800 463-9525 ALAIN TÊTREAU ADV. DIRECTOR 800 463-9525 RICHARD LESSARD PROD. MGR. 800 463-9525 MARK GUILLETTE PRESS. SUPERV. 800 463-9525 FRANCINE THIBAUT PROD. SUPERV. 800 463-9525</p> <p style="text-align: center;">CIRCULATION</p> <p>Distributed to all Record subscribers every Wednesday</p>	<p>as an insert, and to all households and businesses in Bedford, Brome, Bromont, Cowansville, East Farnham, Foster, Knowlton, Sutton, West Bolton, West Brome, with drop off points in Glen Sutton, Mansonville, Stanbridge East, St. Armand & Waterloo.</p> <p style="text-align: center;">MAIL SUBSCRIPTIONS</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>GST</th> <th>PST</th> <th>TOTAL</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>CANADA: 1 YEAR</td> <td>104.00</td> <td>7.28</td> <td>7.23</td> <td>\$118.51</td> </tr> <tr> <td>6 MONTHS</td> <td>52.00</td> <td>3.64</td> <td>3.62</td> <td>\$59.26</td> </tr> <tr> <td>3 MONTHS</td> <td>26.00</td> <td>1.62</td> <td>1.61</td> <td>\$29.63</td> </tr> </tbody> </table> <p>Out of Quebec residents do not include PST. Rates for</p>		GST	PST	TOTAL	CANADA: 1 YEAR	104.00	7.28	7.23	\$118.51	6 MONTHS	52.00	3.64	3.62	\$59.26	3 MONTHS	26.00	1.62	1.61	\$29.63	<p>other services available on request. The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of <i>The Record</i> ordered one week after publication are available at \$1.00 per copy.</p> <p>The Record was founded on February 7, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908.</p> <p>Canadian Publications Mail Service Product Agreement No. 0479675.</p> <p style="text-align: right;">Member ABC, CARD, CDNA, NMB, QCNA</p>
	GST	PST	TOTAL																			
CANADA: 1 YEAR	104.00	7.28	7.23	\$118.51																		
6 MONTHS	52.00	3.64	3.62	\$59.26																		
3 MONTHS	26.00	1.62	1.61	\$29.63																		

Record number of people attend 10th annual brunch

Clarenceville crowd flips for firemen's feast



CAROLINE KEHNE

Firefighters served up typical brunch favorites to help raise money for the department.

By Caroline Kehne
RECORD CORRESPONDENT
CLARENCEVILLE

Clarenceville's 10th Annual Firemen's Brunch on May 4 brought in a record attendance of 700 hungry breakfast seekers, a memorable showing for a municipality whose total population numbers slightly under 1000 people.

"We always have a strong turnout in Clarenceville," said Richard Denault, a veteran of the fire fighter and First Responder teams.

However, this year's crowd surpassed even the most optimistic expectations, according to brunch organizer Jean-Luc Bourgie.

"We expected the same crowd as last year, but we had over 80 per cent more," explained Bourgie, who is president of the Firemen's Association and a member of both the firefighting and vehicle rescue teams.

Bourgie said support from local sponsors covers 90 per cent of brunch costs

allowing nearly all of the event's proceeds to go to the firefighters. This year's profits of nearly \$3800 will go toward the purchase of essential fire fighting equipment or clothing not covered under the current municipal budget.

Those who ventured out on that cold, wet Sunday came from Clarenceville and surrounding villages of Venice-en-Quebec, Henryville and Noyan with a few coming from as far as Vermont and New York. Families were out in force and were met by volunteer Laura Lee, who distributed emergency information and the fire department brochure "On Call" to new arrivals.

Early birds arriving at 9 a.m. were able to beat the long line-up for food, but by 10, the queue of hungry diners extended to the front door of the Loisirs' Hall. By 11:30, with the line of new arrivals still reaching outside the hall, it became clear to all that this

SEE FEAST PAGE 5

Clarenceville-Noyan group's birthday was in April

First Responders celebrate second anniversary

By Caroline Kehne
RECORD CORRESPONDENT

One of the pitfalls of rural living is the time required to receive emergency medical care in situations where the delay of a few minutes may mean the difference between life and death. For residents of Clarenceville and the vicinity, an ambulance dispatched from Lacolle has an average ar-

rival time of twenty minutes. It was this reality that was the primary motivation for the formation in April of 1995 of the First Responder Squad by the Clarenceville-Noyan Fire Service.

According to team leader Michael Johnston, the primary role of the First Responders is to stabilize and comfort patients while they await transport to hospital.

The opportunity for a First Responder unit first arose with the 1993 donation of a resuscitator by the Masonic Lodge. In the spring of the following year, ten participants took part in a 75-hour

course and, within a year, were officially accredited. The current team consisting of 15 men and one woman, many of whom serve as firefighters or on the

SEE RESPONDERS, PAGE 5

Our **WAVERLY** Sale is on again!

20% off
May 2 to 19
Wallpaper & Fabrics

TISSUS AU MÈTRE
TEXTILES KNOWLTON
POUR LA MAISON

104 Lakeside, Knowlton 243-0071
450 Victoria, St. Lambert 923-2005

LEVI'S LEVI'S LEVI'S LEVI'S LEVI'S LEVI'S LEVI'S

Est. 1972
LE SHACK ENR.
"YOUR JEAN STORE"

Levi's Jeans and much, much more
SALE

Everyday Low Prices
Free Immediate Alterations

Use Our BONUS CARDS
and save even more!!

37 Lakeside Knowlton, Quebec OPEN 7 DAYS 514-243-5128

LEVI'S LEVI'S LEVI'S LEVI'S LEVI'S LEVI'S LEVI'S

STEAMATIC
the total cleaning service
SINCE 1968

Sherbrooke area (819) 565-4343
Granby area (514) 777-3234

VARIOUS SERVICES

- Fire, water damage restauration
- Carpet & furniture cleaning
- Interior & exterior house cleaning
- Air duct cleaning

and much much more
SATISFACTION GARANTEED

RESIDENTIAL FURNACE DUCTS

\$209

FURNITURE CLEANING

\$74
Sofa & chair

CARPET CLEANING

\$54
2 rooms & hall

Let the sunshine commission in

This is so wrong. So not right. The great Canadian winter is not supposed to extend into May. There are environmental laws being broken here, and I for one would like to see this case referred to Quebec's Bureau des audiences publique sur l'environnement.

Such a hearing would allow ordinary citizens affected by the mid-May freeze to vent before a panel of sympathetic commissioners who would nod and take copious notes which would later be contained in a very big report.

Mothers could line up with kids in tow to explain how their young 'uns have been forced to remain inside much longer than their constitution allows. They could bemoan the fact snowsuits have been washed, put away, then dragged out at least three times in response to flash snowstorms. Children could add to the chorus insisting they are being deprived of their childhood right to play spring hop-scotch and learn to drive their new bicycles so the training wheels can come off in June.

School teachers could ditto the remarks of housebound parents describing to the commission how cooped up youngsters are transformed into tiny explosive capsules when they haven't been exposed to adequate fresh air and sunshine for eight of the nine months they're confined to the classroom.

Commissioners could hear from sand-truck operators dispatched from their fields to spread their solution on slick roads.

There could be a litany of laments from tour bus operators and café owners regaling commissioners with tales of picnic lunches with egg sandwiches munched on the bus and romantic evenings gone awry on terraces surrounded by heavy plastic flapping in the gale force winds.

Seniors could be bussed in to recount long days spent staring at bleak snow-covered fields, longing for the first sprouts of green grass and budding maples.

Media types could decry the unfairness of imposing a federal election with its incumbent talk of deficits and constitutional legalities on a winter-weather weary public.

Experts from Environment Quebec and Environment Canada would attempt to outdo one another with overhead projectors illustrating unprecedented highs and lows with nary a happy-face sunshine to be seen. (Environment Quebec would naturally claim the sun is being monopolized by the rest of Canada).

By July, when the commission finally ties up its hearings, the sun just may be out

OUT OF THE BROME CLOSET

SHARON McCULLY

Les plus pittoresque villages du Québec

Un article récent dans la revue L'actualité fait état des vingt plus beaux villages du Québec (vus par l'éditeur).

Il est intéressant de noter que trois des plus beaux villages sont situés dans Brome Missisquoi et cinq en tout dans les Cantons de l'Est. Nous savions bien que dans les Cantons de l'Est il y avait de la beauté à revendre et voilà que d'autres gens pensent ainsi.

On nomme East Hereford, près de Coaticook et de la frontière américaine, le village le plus fleuri des Cantons, là où il n'y a ni chômage ni assistés sociaux. On y voit des fleurs à toutes les maisons et le village est d'une propreté remarquable. Il y a aussi un circuit de vélo de montagne de 65 km et le village a gagné le prix de tourisme estrien en 1994.

Le petit village de Mystic, près de Bedford est presque totalement caché par des arbres, à tel point qu'on peut passer tout près sans le voir. Son nom lui a été donné par le pionnier Walbridge venu du Vermont en 1821, parce que, semble-t-il, l'endroit avait un air "mystic." Un des bâtiments anciens qui demeure en bon état est une grange à 12 côtés qui la rendent presque circulaire. Un copain d'Expo 67 qui a vécu par la suite en Europe et qui a été en poste dans de grandes capitales y habite maintenant en permanence, dans la paix!

On appelle Fréligsburg, le bourg aux trois clochers car on voit d'abord les clochers des trois églises entre les arbres en approchant du village. Puisqu'il y a beaucoup d'érables, le plus beau temps pour voir Fréligsburg est en automne, au temps des "couleurs." Le Mont Pinnacle tout près et les vergers avoisinants contribuent au coup d'oeil

merveilleux. C'est aussi ici qu'on tourne le téléroman de Radio-Canada "Sous un ciel variable."

Puis Knowlton que la revue L'actualité appelle "La Bourgeoise" à cause des riches anglo-saxons qui y venaient et des maisons de luxe qui y ont été construites. Situé sur le Lac Brome, Knowlton était jadis le chef-lieu du comté. Sa vocation est main-

tenant surtout touristique avec ses attraits quant aux sports populaires en été et en hiver et ses boutiques variées.

Et le joyau des Cantons de l'Est, North Hatley termine la liste des plus beaux villages de notre région, toujours selon L'actualité. Le splendide lac Massawippi est très recherché pour y avoir sa maison de campagne et le village est construit en semi-cercle autour d'une baie. North Hatley a été depuis ses débuts, un attrait pour les Américains. J'y ai passé plusieurs fois des vacances dans ma jeunesse et, à chaque année, il y avait plein d'Américains avec qui jouer au golf ou au tennis ou faire du ski aquatique sur le lac des bouts duquel semblaient surgir les montagnes voisines.

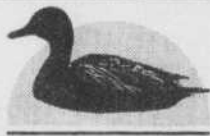
En plus des villages de notre région, L'actualité mentionne les suivants pour le reste de la province: Tadoussac, Deschambault, Port-au-Persil, St-Jean de l'île d'Orléans, Wakefield, Neuville, St-Antoine de Tilly, Les éboulements, Lotbinière, Kamouraska, Ste-Rose du Nord, St-Michel de Bellechasse, Notre-Dame du Portage et Saint-Irénée des Bains.

Un livre intitulé "Les Villages pittoresques du Québec" a aussi paru récemment aux Editions de l'Homme. J'ai hâte de le lire pour découvrir quels villages on mentionne.

ENTRE NOUS

THÉRÈSE BERNARD

Brome County NEWS



salutes

Introductory speech given by grandson, Curtis Barr Honorary Life Members: STANLEY & IDA MOUNT

Woodland View Farm is home of the best known Ayrshire in the world. Because of the many superior quality animals from this remarkable breeding, the Woodland View prefix has gained honour, prestige and respect from the Canadian milk producing community.

To attain such a level of success, an enterprise needs devoted people that do not shy away from hard work. This is exactly what Ida and Stanley Mount have been doing for decades. While the farm animals were collecting numerous prizes at shows throughout North America, Ida and Stanley were seeing to the smooth operation of the farm. Behind each great success, we can see the mark of people who have worked, sometimes hard, to ensure that the foundation of this success is soundly built and remains solid and strong. Whether we discuss shows, AI sires, embryo transplant or plain breeding, this couple's role, although subtle, was a determining factor for Woodland View Farm.

For their relentless work at promotion the Ayrshire breed for many long years, for the impact that Woodland View has had on the breed, for the prestige and respect that the Ayrshire breed has gained because of their animals, Ayrshire Canada was pleased to honour Ida and Stanley Mount of Knowlton, Quebec, as Lifetime Honorary Members of the Canadian Ayrshire Breeders Association. This award was presented at the Association's Annual Meeting which was at the Château Bromont, Bromont, Quebec on March 21st, 1997.



Mont Sutton Réservations

Chalets, condos, hôtel, auberges et gîtes

A central reservation office for the Sutton and Brome Lake area is looking for condos or chalets available for short or long term rentals.

Phone 1-800-363-1226
514-538-8000

AUBERGE WEST BROME

Currently seeking

SEASONAL HANDYMAN

at \$7.25/hour

and

EXPERIENCED

COOK

Apply to Terry

(514) 266-7552

128 Route 139, West Brome



FEAST:

CONTINUED FROM PAGE 3

would be a record crowd. Volunteers were sent for extra supplies and serving continued past 1 p.m., an hour after the scheduled end.

Brunch attendees took the wait in stride, taking the opportunity for a casual chat with friends and neighbors. Joan Schoolcraft, a Clarenceville native and resident for over 70 years waited patiently in line for 45 minutes:

"It's always worth the wait," said Schoolcraft, a veteran of many decades of Clarenceville events.

Diners were then treated to a hearty breakfast of fried eggs, ham, french toast, sausage, fruit salad, toast, orange juice and coffee, all pre-

CAROLINE KEHNE
Brian Beerworth, the secretary-treasurer of the Firemen's Association, collects admissions along with a future firefighter.

pared by the firefighting, First Responder and Vehicle Rescue teams.

It may have occurred to even the most bleary-eyed on that drizzly Sunday morning that with most of the area's emergency crews serving the chow, there was no one minding the shop.

"No problem," reassured First Responder team leader Michael Johnston, casually flipping a line of fried eggs. "In case of an emergency, the wives take over," he said, pointing to spouses in the crowd. However, in a small community, everyone eventually gets into the act: before one could say "over easy or sunny side up?" this reporter had been conscripted by fire fighter Linda Loyer as part of the emergency back-up frying team.

When it was all over, Fire Department director Peter Clark and his men looked a bit more relaxed and satisfied by the strong show of community support.

RESPONDERS:

CONTINUED FROM PAGE 3

vehicle rescue team as well, must undergo monthly training to maintain their skills, as well as retesting every two years before recertification.

The first major test of the First Responder squad, according to Johnston, came in June 1995, with a boating accident on Lake Champlain.

"I happened to be working nearby, so I got to the scene quickly," explains Johnston. The victim's legs were nearly severed. By the time the ambulance arrived 20 minutes later, the patient had been strapped in and readied for transport. "We figure that it saved a half hour in medical time."

Today, according to Johnston, the recovering victim has regained partial use of his legs.

Since its inception, the number of calls has steadily increased from 35 calls in the first nine months of operation, to 65 calls the second year, to 15 to date this year. Historically, about 60 per cent of those calls have been of a medical nature.

"We see lots of breathing problems," said Johnston.

Who decides if the First Responders are to be called? Johnston stressed that in the event of an emergency, it is the ambulance service that decides if a First Responder should be involved.

"Often, people in the community call us directly because they know us individually, but we remind them that they must call an ambulance first." This, he says, weeds out frivolous calls such as headaches or bruised knees.

The squad will continue to upgrade equipment and training, beginning with a summer fund drive to raise money for the purchase of a defibrillator. Approximately \$7,000 will be required to cover both the equipment purchase and training for squad personnel. Also, the Fire Commission has approved funding for the purchase of a second-hand ambulance to serve as an emergency vehicle.

How can local residents make the job of the First Responders easier? First, recommends volunteer Laura Lee, keep all emergency numbers posted near a phone. Second, make sure that house

numbers are displayed prominently so that they are easily visible both day and night from the road. Third, in the event of an emergency, if possible, send someone outside of the house to direct the arriving squad to the emergency.

The community at large can also help by volunteering. Anyone interested in becoming a fireman and/or First Responder may obtain an application at St-George-de-Clarenceville Municipal Office. In addition, the Vehicle Rescue squad is in need of old vehicles for extrication practice. Anyone wishing to donate an old vehicle to the Fire service is asked to call 294-3027.

INVISIBLE FENCING®
Pet Containment

Always there... for the life of your dog

Steve O'Collin (514) 243-6511

**EAST FARNHAM
WEST BROME
KNOWLON
TOWN of BROME LAKE
EXCAVATION
BRUCE RUMSBY & SONS
TRANSPORT INC.**

263-3415 263-4927
Estimation Gratute - Free Estimates

SAND - GRAVEL - FILL & TOPSOIL
BULLDOZER - BACKHOE - PELLE -
SHOVEL - TERRE A PARTERRE -
REPLISSAGE - SEPTIC TANKS -
CHAMPS D'ÉPURATION - FILTER
BEDS - PONDS - LACS
ARTIFICIELS - MARTEAU
HYDRAULIQUE FONDATIONS -
FOUNDATIONS

576 chemin Choinière
East Farnham, Qué. J2K 4A7

BFGoodrich
T/A Performance Tires

**TOTALLY
PUMPED**

Thanks to up-to-the-minute G-wedge technology, the BFGoodrich Radial T/A gives you the edge over the tough roads year-round.

RADIAL T/A WITH G-EDGE

POSSIBILITY FINANCING 90 DAYS NO INTEREST

- ALIGNMENT
- BRAKES
- MUFFLERS
- SHOCKS

Interac MasterCard VISA

PNEUS GRANBY
14 Robinson South, GRANBY
378-4622
Jacques Croteau, owner

Potton pound keeper after the beef

By Murielle Parkes
RECORD CORRESPONDENT

The Township of Potton has recently hired a pound keeper. Not so much to round up stray or wayward dogs but rather to control a few animals with a bit more beef on them. Like three capricious cows and a balky bull that contin-

ue to break out of their enclosure to wander the roads of Dunkin. And, unfortunately, the yards, gardens...and wherever.

It's a problem that's been going on for the better part of a year. And seemingly, no amount of cajoling has been able to convince the owner of the aberrant animals of the necessity to keep them contained on his own property. The net results has been a very frustrated group of residents who never know when they're going to run into a four-legged trespasser.

Hopefully the realization that there is now a pound keeper will help keep delinquent bovine from moooooooo...ving right in with one of the neighbors.

Stanbridge East

Thelma Rhicard
248-4168

Sympathy is extended to the family of Darcy Wightman who has died after a brave battle with Lou Gehrig's disease (A.L.S.) He and his wife Sylvia (Dussault) lived in Windfield, B.C., she teaching school in Vernon.

I did my usual clean-up on the sides of the Ross Road on Earth Day. Litterers must be more aware of the environment as the amount of bottles and cans I picked up was way down, (or maybe money is scarce and they are returning them for the deposit). The Colts Foot was in full bloom and I saw my first garter snake of the season.

OES Drilling Ltd.

NEED A WELL?

or only
MORE OR BETTER WATER?

For a free estimate of a solution to your problem
Call
KNOWLTON
242-1999

Live better with enough good water

It is time to start thinking of painting

Couvre-Planchers Cléroux

2427 ch. Dunham Cowansville 266-4114



100% acrylic (int. & ext.)
(597-01)

1st choice starting at
(555-01)

Pro Plus starting at
(524)

starting at
\$34⁹⁵

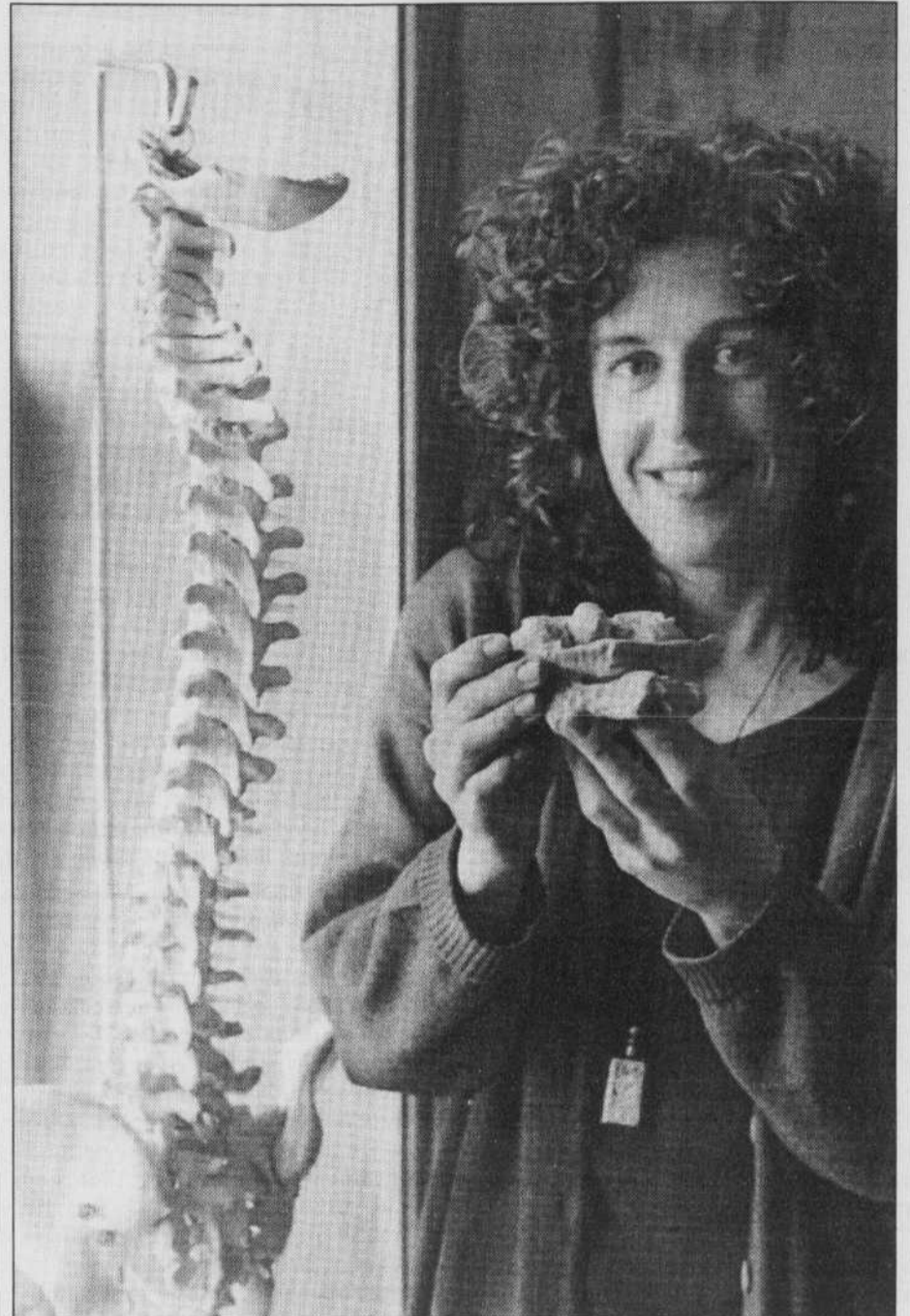
\$22⁵⁰

\$15²⁵

Denalt... not the best known, simply the best!!!

Profit by buying carpeting, ceramics, floor coverings and paints.
You pay NO T.P.S. for the month of May
Cléroux Floor Coverings, where your satisfaction is guaranteed

A FINE BALANCE



RICK FOSS

It is the top two bones of the spinal column that concern Sutton's Dr. Julie Galipeau. Through a narrow tunnel in the centre of these vertebrae travels the information highway between the brain and the rest of the body. These vertebrae must be lined up just right, otherwise the tunnel narrows and pinches the bundle of nerve fibres inside resulting in a number of problems. Dr. Galipeau knows the crucial importance of proper alignment at this point. She has practised and studied in Italy for four years with doctors, dentists, osteopaths and other health professionals to learn different healing techniques. She brought her knowledge and abilities to Sutton five years ago. She is well respected and appreciated in her community as someone with a healing touch. - Rick Foss, Record Correspondent.

— ATTENTION SUBSCRIBERS —

The Record and Brome County News would like to inform all of our subscribers who are served by carrier in the Knowlton area to contact Jean-Paul St. Pierre at **243-0191** or Stephen Brousseau at **242-1687** between 8 and 9 a.m.. if they have a problem with their service.

Thank you

Letters to the Editor

Sutton Township: The unleashed council

DEAR EDITOR,

At the last Sutton Township council meeting, a dog control by-law was passed.

This township is covered with mountains and farms and has no side walks. One of the council's missions is to preserve our rural character.

Therefore: article 4 allows the dog-catcher to enter your home and search it, without warrant, anytime between 7 a.m. and 7 p.m. This despite the fact that article 8 of the Charter of Rights states, since 1975, no one may enter

your home without permission (Nul ne peut pénétrer chez autrui ni y prendre quoi que ce soit sans son consentement exprès ou tacite.).

Article 5 states that one may have no more than two dogs unless they are puppies. Article 7 states that dogs must be physically restrained to not leave ones' property. Article 23 states that when off property, the leash must be shorter than 7 feet. Article 28 allows that dog catcher to kill your dog if he thinks it is dangerous (to him or the public). Article 24b is a pooper-scooper

regulation, inspired a la Westmount.

This by-law was adopted unanimously, in full and without discussion.

Of course, it is useful to have some regulations to ensure public safety but I feel that the power of this law is extreme and out of character for this rural municipality where traditionally many dogs enjoy a fair bit of freedom and where, if needed, ones neighbors would let you know if a problem arises.

EDDIE VOS
Glen Sutton

Dozens involved in toddler fundraisers

DEAR EDITOR,

We (Ross Cote, president & Ross Cote Sr., treasurer) on behalf of the Township Toddler Committee would like to say thank you to everybody that helped us. It was greatly appreciated. Without the effort and support of everyone, we wouldn't have had such a success.

On April 5, we had a Township Toddler Event. During the day, it was for children of all ages. There were about 100 children. There were all kinds of activities for them. They had a great time. At night we had an auction of arts,

crafts and baked goods donated by different ones. It was followed by a dance with two different bands. Our profit from this night was \$1856. It was a great success.

On April 18, we had a Pub Night which consisted of ribs and games, followed by a dance with a DJ. Our profit from this night was \$539.

Here is a list of our coming events.

- May 24-Flea Market for Township Toddler
- June 28-Car Wash
- August 10-Expo Game in Montreal

- August 23-Township Toddler Ball Tournament

For more information on any of these events contact: Ross Cote (president) 266-1716, Ross Cote Sr. (treasurer) 292-3501, Johanne Tracy (secretary) 266-5330.

ROSS COTE
Cowansville



Centraide

Au Trois Canards Restaurant



FRENCH CUISINE

GROUP RESERVATIONS

TERRASSE ON MILL POND

LUNCH & DINNER SPECIALS

Open Everyday

78 Lakeside, Knowlton

242-5801



5yrs
7.000%

LOOKING FOR A MORTGAGE?

- For the purchase of a new home!
- For a new construction!
- For the renewal of your present mortgage!

CONSIDER DEALING WITH TANNER!

- Preferential rates
- Discounted evaluation fees
- Better loan conditions
- At home service

WE ALSO OFFER:

- No charge pre-qualification
 - CHMC loan
- Mortgage Insurance
- Financial Planning

Contact Mr. Denis St-François A.V.C.

TANNER
FINANCIAL - SERVICES FINANCIERS



263-2787 or
1800-363-1238

DERAGON IN THE YEAR OF 2000!

One more time, Deragon presents to you

ALL THE NEW

998

NOW SHOWING



INTEREST
RATE
STARTING AT

3.9%

Credit on approval

Super Contest
1997

WIN
The value of your purchase or
lease up to
25,000 (Details at the dealer)

deragon

DERAGON AUTO CITE INC.



LINCOLN

MERCURY

317 Principale,
Cowansville

266-0101

Malaika brings the world to Sutton stage

Malaika is a four-woman vocal group singing music from around the world. Based in Ottawa, Malaika consists of Beth Ferguson, Neema Mugala, Lee Hayes, & Stella Haybukhai. The women blend their diverse musical and cultural influences to create fascinating performances of traditional and original material. Malaika's captivating rhythms and richly interwoven harmonies elicit an overwhelming audience response wherever they appear.

Malaika's repertoire includes songs of social struggle, African music, traditional folk songs, gospel tunes and

pop songs, with some jazz, country and even a Japanese love song thrown in. Much of the material is in English, but the group sings in many other languages, including French, Swahili, Portuguese, Xhosa & Japanese. Malaika's inspiring music is in keeping with their name which means 'angel' in Swahili.

Malaika will be performing one night only on Saturday, May 31, 8:00 p.m. at the Sutton Calvary United Church, 6 Maple Street, Sutton. Tickets, \$10.00 For reservations: Elyse (514) 538-0312. Tickets also available at the door!



KNOWLTON —Excellent neighbourhood, brick 3 bedroom home on large lot. Price reduced **\$69,000.**



Cozy, cute, private, 2 bedrooms, wood stove, open floor plan, views. Only **\$72,500.**

Lilian Sharko & Shelley Mizener
Agents Affiliés

242-1166

Les Immeubles Coldbrook Inc. Courtier Agréé
339 Knowlton, Knowlton, Que.

The Montreal Welsh Male Choir returns to Knowlton

After an absence of over 10 years, the popular Montreal Welsh Male Choir is returning to Knowlton to perform a benefit concert at the Knowlton United Church on Saturday, May 31 at 8:00 p.m.

Welsh Male Choirs have always been part of the Welsh community in Montreal. In the mid-1850's a large group of Welsh Quarrymen emigrated to Montreal to assist in the building of the Victoria Bridge. Accompanied by their families, they settled on the shores of the St. Lawrence River.


Their choral culture, an integral part of their Welsh Heritage, brought about the formation of a group known as 'The Singing Welshmen'. The group formed part of the 'Welsh Speaking Union' which exists today as 'The St. David's Society of Montreal' after its formation in 1903. The past 140 years have seen a number of Welsh Choirs form and dis-


band in Montreal. Cor Meibion Cymraeg Montreal (its Welsh language title) was formed in 1969 and has since established itself as one of the premier male choral groups in Eastern Canada. The present choir comprises members of diverse cultural backgrounds - being Welsh is an obvious advantage - but anyone with a good male voice is welcome to join in their harmony of spirit and voice.


The choir has toured extensively in Canada, the United States and has completed three tours to the United Kingdom.

In 1990 it was invited to participate as the only non-U.K. choir in the London Welsh Festival of Male Choirs (1,000 voices) at The Royal Albert Hall. As a result of this visit they had the distinction of being invited to return in 1994 on the occasion of the Silver Jubilee Festival, again at the Royal Albert Hall with choirs from seven different countries and embracing three different continents. The Choir's tours of England and Wales have been truly memorable experiences, hosted by some of the most prestigious choirs in Britain.

Tickets for this enjoyable evening may be obtained at the door, or from members of the Knowlton United Church with a donation of \$5.00 to the church's Building Fund.

Brome County
NEWS  *salutes*

The employees of  Retirement Residence




for the devoted care and attention they give to both long term residents and to those temporary residents who are convalescing following a stay in hospital. These dedicated employees provide a much needed service in our community.

Manoir Lac Brome is located at 28 Mount Echo in Knowlton.
Tel.: (514) 242-4663.

Helping people learn to learn.

If you or someone you know would like to improve reading, writing or math, look under LEARN in the Yellow Pages™ directories.



LOOK UNDER LEARN.

MARCEL MARCOUX ENR. 341-343 Main St. 292-5585 Mansonville, Quebec 292-4368

Outils & Équipement
Vente & Service



Tools & Equipment
Sales & Service
Dépositaire/Dealer

AVEC SERVICE Remplissage Fill-up
FULL SERVICE




PROPRANE

Remorquage
24 hrs
soir/nuit
292-3637/292-3227



24 hr.
Towing Service
evening/night
292-3227

Dépositaire/Dealer
Vente/Service



Sales/Service
Tecumseh

Boscobel, North Ely churches: 1870 to the present

By Phyllis Hamilton
SPECIAL TO THE RECORD
PART TWO

On April 1, 1870, the Rev. H.W. Nye arrived to serve the Mission of Boscobel, North Ely and North Stukely for the next two years. By 1871, the congregations of Boscobel and North Ely had decided to build churches in their respective villages.

At Boscobel, a Deed of Donation by William Hackwell, Esq. to the Most Reverend Ashton Oxenden, Lord Bishop of Montreal, dated December 28, 1872, assigns "a piece of land in lot 10 of the Sixth Range in South Ely, in trust for an Episcopal church and burial ground and to be used for nothing else."

In North Ely, 50 acres were given by A. Cross, Q.C., on which to build a church. The Synod Report of June 1871 states: "A church (All Saints' Anglican Church) has been commenced in North Ely and will be completed by autumn ... Some improvements have been made in the schoolhouse chapel at Boscobel."

The cornerstone for the new Boscobel church was laid in 1873 by the Rev. David Lindsay, incumbent at St. Luke's Angli-

can church in Waterloo. James Osborne was in charge of the construction and the building was erected by George Copping and William H. Churchill of Boscobel. In 1874, the Synod Report says: "During the past year, a neat wooden church of gothic structure has been erected (St. John the Divine) and a cottage organ purchased at a cost of \$185. for which Mrs. William Hackwell, Miss Sarah Hackwell, Mrs. George Copping, Mrs. Lot Hackwell and Miss Anna Beers have already contributed \$100." Later vestry minutes show that William Hackwell subscribed the remainder of the cost.

In 1872, the Rev. J.W. Garland was appointed Church of England incumbent at Boscobel and North Ely, where he remained for almost three years. During his tenure, a parsonage was built in the mission and the debt of All Saints' was paid off, allowing the church to be consecrated. In the church records, Mr. Garland expresses appreciation to the Rev. Slack of Granby for the gift of two chairs for the chancel and also thanks William L. Davidson, a lay reader and church warden, for his continuing help.

The Rev. C.P. Abbott was the minister at this two-point charge in 1875, and mentions in his report to Synod that a short time before the death of Mrs. Joseph Hackwell, she had presented a communion service to the Boscobel Church. He also writes that he had "been

able to carry out the services uninterruptedly at Boscobel, but the difficulty in traveling on the bad winter roads had prevented him from reaching North Ely." By 1876, the vestry minutes show "a vote of appreciation to the Rev. Abbott for

SEE CHURCHES, PAGE 10

JOB OPPORTUNITY MAISON KNOWLTON HOUSE

is seeking an R.N. with active licence in the Province of Quebec and administrative experience to serve as Director of Nursing in a Geriatric and Palliative Care Unit.

Interested parties should submit C.V. to:

MAISON KNOWLTON HOUSE
401 Knowlton Road
Knowlton, Que. JOE 1V0

IGA



WELCOME

*New hours everyday:
Monday - Sunday
8:30 a.m. - 9:00 p.m.*



472 Knowlton Rd. Knowlton
243-6692

CHURCHES:

CONTINUED FROM PAGE 9

getting the church out of debt, completing the parsonage and building a new adjoining shed."

The first reference to the women of the congregation is made in the vestry minutes of 1889, when a motion of appreciation "for their valuable service in the past" was extended by the vestry men. The following year, the Annual Fundraising Picnic, which had previously been managed by the men, was "left to the option of the ladies and should they desire to have one, the time and other arrangements in connection to be made by them."

The first mention of women being present at a vestry meeting, although still not being allowed to vote, was in 1901 after the arrival of the next minis-

ter, the Rev. A.W. Buckland, who came from the Parish of Eastman. The Ladies' Guild was organized by the Rev. J.W. Martin on November 8, 1905, and they soon after paid for painting part of the exterior of the church.

Almost 70 years after the church at Boscobel was founded, the Hackwell family was still very much involved, as the March 1940 issue of *The Montreal Churchman* relates: "On Christmas Day, 1939, Stuart Hackwell presented a cross in memory of his father and mother, Joseph and Agnes Charlotte Hackwell, to the rector, the Rev. D.J. MacDonald."

The last resident clergyman to serve this parish was the Rev. D.J. Macdonald, who retired and moved to Granby in 1943. The Boscobel and North Ely

churches continued to form a two-point pair, now under the direction of St. George's Anglican Church in Granby. From this time, the Rev. I.M. Lidstone, rector of St. George's, conducted special services, such as the funeral of Stuart Hackwell in 1945 and that of his sister, Miss Arlene Hackwell in 1947. Mr. Lidstone continued to conduct summer services at North Ely until 1990.

Since 1990, only one service has been held annually at North Ely's All Saints' Anglican Church, by the Rev. Wilmur Davidson, rector of Waterloo parish and a native son of North Ely, who returns to the little clapboard church to conduct the anniversary service.

St. John the Divine Church at Boscobel was sold for \$600 and deconsecrated

by the Venerable Archdeacon Lidstone on November 29, 1949. It was later torn down for the new owner to use the lumber to build a house in Granby. The pulpit was donated to the Anglican church at Morin Heights, where a relative of the Hackwell family, the Rev. W.J.H. Lummis, was the incumbent. The baptismal font, which was a memorial to the Copping family, was given to the Anglican church at Rawdon, Quebec, as the Coppings had originally migrated from there to Boscobel. The bell was given to the St. Francis of the Birds Church at St. Saveur where, since it was too heavy to be placed in the belfry, was mounted on the front lawn.

Today, all that remains of the Boscobel Mission is a quiet country cemetery where the gravestones commemorate those early Episcopalians who settled Ely Township.

Phyllis Hamilton of Granby has written a book entitled With Heart and Hands and Voices, detailing the histories of more than 75 Protestant churches in the area between the Richelieu River and Lake Memphrémagog. Some of the church histories could not be included in the book. Readers can enjoy them in these pages.

BOTANIX

GET READY FOR THE GARDEN SEASON



SMALL BOTANIX GARDENING TOOLS
with padded handles

2⁴⁹ each



FINE HERBS
4" pot
Variety of choices in the store



ROSE BUSHES
IN BOXES

5⁹⁹



EARTH for ROSES

3⁹⁹

CASH & CARRY
May 14 - 25th, 1997

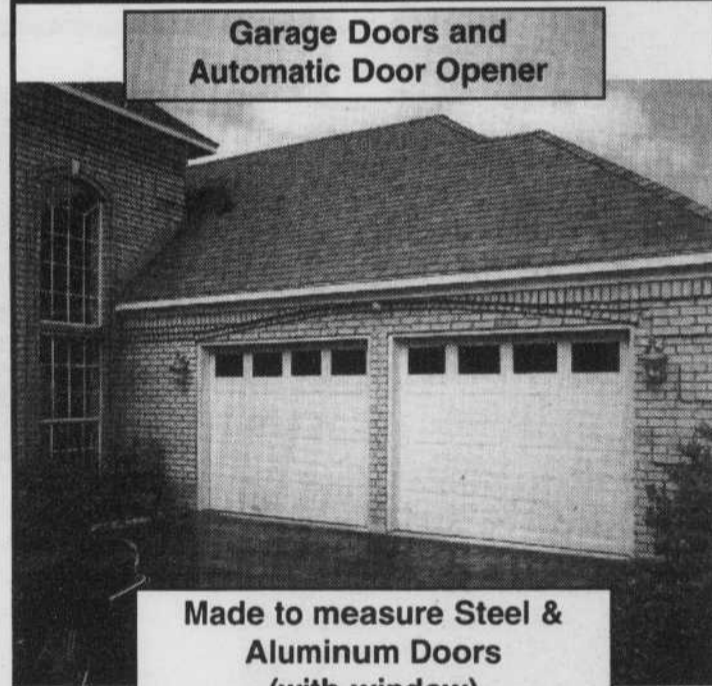
100% GUARANTEED SATISFACTION

For any purchase made in the store, if you are not completely satisfied, we will refund you. This guarantee is valid over a period of one month. (see details in store)



245 Albert, Cowansville (514) 263-1806

Quality and Strength Since 1960



Garage Doors and Automatic Door Opener

Made to measure Steel & Aluminum Doors (with window) Rolling Doors

Lifetime warranty (Residential) 24 Hour Emergency Service

Sales • Service • Installation
RESIDENTIAL • COMMERCIAL • INDUSTRIAL

You have problems?
We have the solution!

PORTES (819) 566-7003



MACKIE INC.

GARAGE DOORS

Made in Sherbrooke



160 Léger St., Sherbrooke, QC J1L 1L9

Family Day in Waterloo this Sunday

An activity-filled day has been planned for Sunday, May 18 in Waterloo from 11 a.m. to 5 p.m.

The celebration is being organized in honor of families. The planning committee aided by the Optimists' Club, along with many other local volunteer organizations, have preparing a variety of activities for the whole family.

During this celebration, a selected

Waterloo family will be honored. The general public is invited to meet mascots, participate in family-oriented activities and to attend different shows. Here are some of the activities: Music, picnic, mascots and clowns; street chalk drawing, mural painting, craft making, storytelling; parent-children games, mini-casino, tombola, haunted house, treasure hunt, "jeux d'enfants" quiz; painting exhibition; "Grand-

Papa Jove" show; Jacinthe Daviau's Dance School, Adrenaline Band, Grandby Harmony and a live artist; demonstration from the 34th brigade of Canada, town emergency vehicles and fire simulation from the Group of Commerce, magic show; demonstration of electric trains, magic show

info vélo; open house and coffee break at the volunteer centre; sandbox, climbing, sliding and swinging modules; pin-wheel parade and other surprises.

The activities will be postponed to May 25 if it rains on the 18th.

UTOPIA IN KNOWLTON



TANYA TKACH

Gilbert & Sullivan's rarely performed operetta *Utopia Limited* comes to Knowlton's Theatre Lac Brome this weekend. The Montreal West Operatic Society will be performing the work on May 17, before taking it to Stanstead on May 24 and Lennoxville on July 21. The group is also set to take the piece to the International Gilbert & Sullivan Festival in Philadelphia at the end of July. For tickets to the Knowlton show, call (514) 242-2270.

Stanbridge East

Thelma Rhicard
248-4168

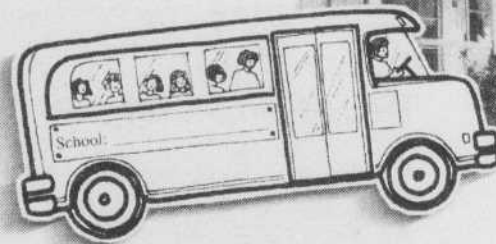
The S.E. Fire Dept. have voted in Tim Sarsfield to be a new member. Congratulations Tim, you've joined a worthwhile cause.

I helped clear trails at the Bird Sanctuary in Philipsburg for the P.Q.S.P.B. and was rewarded in seeing my first ruby crowned kinglet. A yellow rumped warbler was also sighted. On my way home I saw a flock of about 50 pink flamingoes on Jourdenais' lawn, Happy belated birthday, Geraldine.

The Ploss Cemetery Committee met with John Rhicard as president. Flora Rhicard resigned as secretary after 25 years of service. Best wishes for a return to good health goes out to Flora who hasn't been feeling too well since her fall on February 26, but you know the saying, "when the going gets tough the tough get going!"

Louis S. St-Laurent National Historic Site

so many things to do!



Visit the house where the former Prime Minister of Canada was born. Penetrate his father's general store and return into the past. See the sound and light show to discover his life and work. Introduce your students to our school program and recall the history of our ancestors. Live an enriching experience adapted to the level of your class.

Opening May 17:
Open every day, from 10 a.m. to 5 p.m.
Students: \$1.25, family: \$6.25

Opening May 21:
Museum Shop
Open Wednesday through Sunday

For reservation or any other information: (819) 835-5448



Canadian Heritage
Patrimoine canadien

Canada



Waterloo Golf Club

36 Holes

CORPORATE SPECIAL

20 games \$400 + tax
NO RESTRICTIONS

FEES

WATERLOO

Mon. - Thurs.: \$20

Fri., Sun. & Holidays: \$25

NAPOLEON

Mon. - Thurs.: \$25

Fri., Sun. & Holidays: \$30

Opening Weekend

Saturday, May 17th

Golf & Buffet \$15⁰⁰ (served at 6 p.m.)

Sunday, May 18th

Golf & Breakfast: \$5⁰⁰ (served at 7 a.m.)

For reservations: (514) 539-1055

1-800-567-1055

360 Leclerc St., Waterloo

RESERVATIONS:

TEE OFF

Buffet only: \$15⁰⁰

Breakfast only: \$5⁰⁰

CLUB DE GOLF
WATERLOO



Zooming in
on small prices

NOTHING
TO
PAY
BEFORE
1998!

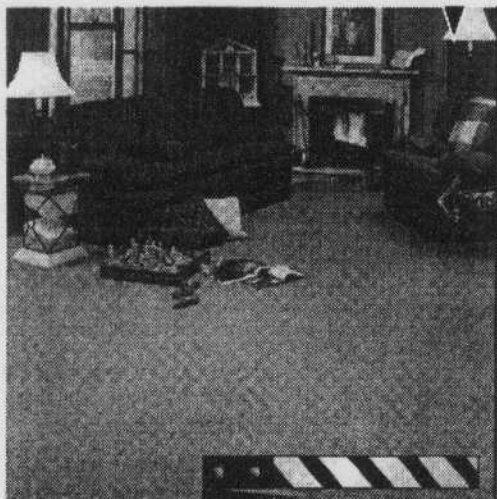


Tanger
Ceramic

12 1/2 x 12 1/2

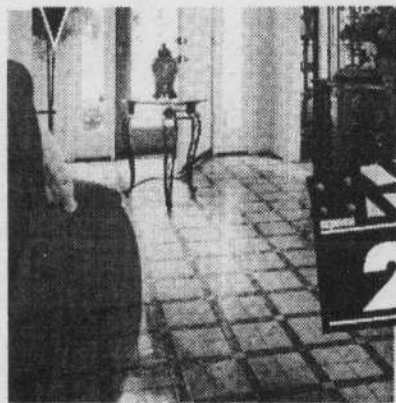
Arcade
Rug

4 colors available,
loop-pile with pattern



Impulse
Linoleum

urethane finish,
great selection of patterns



Go Ahead!
Personalize
your floor!



TAPIS COWANSVILLE

263 Rivière
Cowansville

263-4622

Sidac makes progress towards objectives

Sidac Knowlton hosted its first monthly dinner meeting on Tuesday, May 6. The meeting was well attended by more than 25 different business people as well as the mayor, three councillors, representatives from Theatre Lac Brome, Tempo and Town of Brome Lake Community services.

The directors presented reports from five of the standing committees of the Sidac (Centre-Ville, Promotion, Duck Festival, Festival of Lights and Trolley). More detailed reporting on these different committees will be forthcoming over the next few weeks in this column.

The directors were very pleased with

the turnout and especially happy to see several new faces in the crowd. As far as future meetings are concerned, the directors plan to host a similar meeting on the first Tuesday of every month. It is likely that future meetings will not have to cover such a wide range a topics and in the months to come the group will be able to focus on individual topics in more depth. At this first meeting there was a great deal of new information presented. It was clear that good progress has been made towards the objectives set at the March 12 budget meeting.

From the pens of E.T. writers

ONCE THERE WAS RÉNÉ LÉVESQUE

Once there was René Lévesque,
Who worked for a separate Québecue.
Now there's Bouchard,
Who works twice as hard
To make a complete wresque of
Québesque.

Then there's Duceppe,
Who says the next steppe
Is have us disband
This wonderful land.
Thank God his speeches lack peppe.

Next we see that
Duhaime,
Wants his moment of fame.
He thinks
'twould be neat
Our Jean to de-
feat.
Shaime on you
mister Duhaime.

The latest is old
Monsieur Jacques,
Whose UDI tac-
ques is a shacques.
But we ethnics
and money just
think he is funny.
And even some
separatists bacques.

Again speaks
that bold Parizeau,
To claim that it
really ain't seau.
Trying oft to de-
ceive,
Makes it hard to
believe,
So the answer is
still to vote neau.

A.M. GILDAY
Brome

MARIE-LISE PILOTE PRESENTS

Offer valid from
May 10 - 27th, 1997

The most
beautiful colors
for spring!



Perfection PAINT
100% Latex Acrylic Ultra resistant int./ext.
Pearl finish 3.78L

Promotion Regular Price

\$30.98 white (067-009) \$34.48

\$33.98 base (067-002-3-4) \$35.48 to \$39.98

New dealer

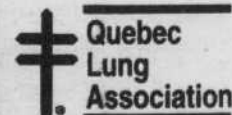
CROWN
DIAMOND

All the colours of the real world

Watch
for our
Wheel of Fortune
May 24, 1997



FERRONNERIE COWANSVILLE
608 Sud, Cowansville 263-2545



Software creates world's first virtual wine cellar

logies Customers. You should have received your 1997 WineTech Newsletter by

Robert Parker's
Wine Advisor and Cellar Manager

The Ultimate Software for the Serious Wine Connoisseur

WHAT'S NEW
GRAND VIN DE LAFITE
ROTHSCHILD

SOFTWARE OVERVIEW

Tips & Tricks

ABOUT ROBERT PARKER

MARGAUX

New | Overview | Tips & Tricks | Robert Parker | Wine Technologies | Downloads | Links | Order Now

Internet PHOTO

Robert Parker's Wine Advisor is the fastest selling software for serious connoisseurs.

Wine lovers tend to become wine collectors. As their cellar grows, so do the difficulties of managing a wine inventory. For example, the whole point of a cellar is to age each wine until it reaches the point of perfect maturity. Consume it too early and it may not meet expectations - or worse, it may be so tannic as to be undrinkable. Wait until too late and it may have faded into expensive vinegar.

And then there is the issue of buying the right wines in the first place. Price can be deceiving, particularly with a consumer product that is made by thousands of different producers around the world each of whom is affected by the climate each year during the growing season in their particular area.

Thankfully, technology has caught up with this timeless pursuit! Since its release in the fall of 1995, Robert Parker's Wine Advisor and Cellar Management has grown into the fastest selling wine software for the serious wine collector. While the software contains many innovations, none is as striking as the visual cellar manager.

For the first time, wine lovers can

'see' their cellar on their PC screen. The software accommodates most of the common cellar layouts including single bottle bins, case storage (as shown in the accompanying picture), diamond bins and loose cellar storage. Collectors have successfully used it to accommodate cellars containing many thousands of bottles.

At the same time the software has much to offer the beginner, including renowned wine critic Robert Parker's tasting notes from his bi-monthly newsletter, The Wine Advocate. Each note is indexed in a database by the producer, the vintage, the variety of grape, the country/region/location of production, by estimated cost, by when it should be drunk and by Parker's numerical rating of the wine.

Looking for the best possible red wine ready to drink tonight and priced under \$20 becomes a simple task with the extensive database of information included with the software. In fact, the software comes with around 7,000 tastings representing the prior two years of issues of The Wine Advocate. Addition-

SEE WINE, PAGE 14

RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX MONTÉRÉGIE

DIRECTION DE LA SANTÉ PUBLIQUE

Saint-Hubert, le 12 mai 1997

EN MONTÉRÉGIE
C'EST REPARTI CONTRE L'ALCOOL AU VOLANT

La dernière fin de semaine aura permis de voir plusieurs barrages policiers sur les routes montréalaises dans une opération de surveillance de l'alcool au volant.

Ces opérations ont conduit à 24 arrestations sur les 3 407 conducteurs interceptés par les policiers. Et ça ne fait que commencer. Le mois de mai s'annonce chaud, au moins dans cette campagne contre l'alcool au volant. «**Pars à sec ou passe tes clés**», un message qui ne laisse pas de doute sur son objectif. En collaboration avec les régions de Montréal, Laval et Lanaudière, les opérations de la Montérégie vont se poursuivre avec plus de 150 barrages de surveillance pour dépister les conducteurs qui enfreignent la loi.

La «carte postale» remise aux conducteurs par les policiers donne l'heure juste sur les conséquences d'une conduite illégale, notamment que les assurances ne paient pas les dommages matériels en cas d'accident, en plus de perdre son permis. Elle informe aussi des alternatives si le conducteur a déjà dépassé la limite légale de .08. Plusieurs options s'offrent dans ce cas: prendre un taxi, trouver une personne sobre pour conduire ou laisser le temps agir.

«**Pars à sec ou passe tes clés**», un conseil de santé publique et une consigne de sécurité pour les travailleurs et les vacanciers qui prennent la route.

Renseignements: Géraldine T. Quesnel, Tél.: (514) 377-9605.

Source: Nathalie Hudon, agente d'information, Direction de santé publique de la Montérégie, Tél.: (514) 928-6777 poste 5419.

Retirement living in the picturesque town of Knowlton.

- The best retirement location in the Eastern Townships.
- A brand new facility with all the comforts of home and more.
- Deliciously prepared meals, 24 hour nursing care, housekeeping and laundry service.
- Convalescence and Holiday packages available.
- Social activities to enjoy and a residence van for excursions.
- Easy walking distance to shops, banks, theatre, library and places of worship.

For more information call or write: DENISE STILES, Manager
MONIQUE DOREY, Marketing coordinator
28 Mount Echo, Knowlton, Québec JOE 1V0
Tel. (514) 242-4663 or 1-800-453-3246

Visit wine software's maker on the World Wide Web

WINE:

CONTINUED FROM PAGE 13

al tastings from prior years are available for purchase. Early each year the previous year's issues are released as well.

Another interesting feature is the ability to search the actual tasting notes for a word(s) or phrase of interest. Once again finding Chardonnays in which Parker tasted apricots or pineapple is simple and takes only a few seconds.

Over the past 15 years Parker has grown in stature as the consumer's advocate when it comes to wine selection. Newsweek magazine said of Parker (he) "has revolutionized American wine criticism and ... has brought (to it) the stringent standards of a fanatic, the high moral purpose of a reformer."

Parker is perhaps best known for being the first wine critic to assign a numerical rating to wines. On his scale each wine gets a number from 50-100. Wine consumers may have seen these ratings posted in wine stores. Parker

also writes a detailed tasting note about thousands of wines each year. This note describes the taste and smell of the wine, often talks about the producer and his wine making skills and offers advice as to when the wine should be drunk.

Wine Technologies, Inc., creator of Robert Parker's Wine Advisor and Cellar Management, was begun several years ago because one of its founders, a computer professional and a wine collector, couldn't find a satisfactory way to solve his wine storage problems using his PC. The co-founder, a highly regarded software consultant, took on the challenge of developing the world's first visual wine cellar management program. When Wine Technologies approached Robert Parker with the concept, he agreed to contribute his wine tasting notes to the project.

For full information on the software including many sample screens and a free demo version, visit Wine Technologies site on the World Wide Web at <http://www.winetech.com>.

(ARA)

Golden Age Club meets

KNOWLTON — On May 1 the Golden Age Club met at the Community Centre for an afternoon of bingo. President Lawrence Marsh welcomed everyone and mentioned that he was pleased to see several members who had not attended for some time. Lawrence reminded the members that we start bingo at 1:30 p.m.

Winners of regular bingo games were: Mabel Fry, Lillian Brown, Ruth Lefebvre, Annie Wright, Jeannine Vaillancourt, and Elvia Johnson. Winners of special games were: Letter X, Mabel Fry; picture frame, Mabel Fry; letter T, Elvia Johnson; letter H, Bill Wesbroom and Alfred Vintinner, full card, Mabel Fry and Ethel Marsh. The game of top and bottom played on special cards, were both won by Elvia

Johnson. Marjorie Falle thanked Lawrence Marsh for calling and Bernard Lefebvre for working the floor.

Jim Eaton had given each person a ticket as they arrived, and several members won door prizes.

While the members were playing bingo, Ormonde Brown and Jim Eaton enjoyed a game of chess.

Elvia Johnson had made a birthday cake complete with candles for those celebrating birthdays in March, April or May. Several members came forward to help blow out the candles and the birthday song was sung.

Elvia Johnson and Ruth Lefebvre poured tea and coffee and a pot-luck lunch and social time was enjoyed before starting for home.

Cowansville

Martha Wighton

Madeline Gibson of Richford Road was visiting her cousin, Doris Smith in St. Albans, Vt., recently.

Dianne (Wighton) Grannery of Williamstown, Ont., was a luncheon guest of her aunt, Martha Wighton. She also visited friends in Knowlton.

Leannah Marchand of Abercorn, now employed in Verdun, has been accepted at McGill for the fall term in bio-chemistry.

Several relatives and friends attended the funeral service of the late Gaston Villeneuve formerly of Bromont. The mass was held in Adamsville with interment of ashes in the R.C. cemetery in Cowansville.

Stanbridge East

Thelma Rhicard

248-4168

The Senior Citizens held a successful card party in benefit for the B.M.P. Hospital. Mayor Marcel Rocheleau won the first draw and Rita Larocque the second.

Lyn Boomhower of St. Armand flew to Tallahassee, Florida, where she and her daughter Alita, spent two wonderful weeks together.

Some 250 party faithfuls attended the fundraising event that M.P. Denis Paradis held at his home in S.E. Several town people supported the federal Liberal affair. Snacks were supplied by the Euro-Spa, the wine from local vineyards and the cheese from Fritz

Kaiser in Noyan. Jean Waltz from Sutton provided music with his accordion and Horst Dressler and five other "King's Rangers" were present in 18th century dress. I must say that the evening went off with a bang when the Rangers fired their muskets!

Sympathy is extended to family and friends of Basil Callaghan who passed on in his 90th year.

The Coffee House had a full house with the usual entertainers but also John Boudreau, Judith Brisson, Doug Hooper and Geoff and Katja Freemantle (guitars, mandolin and recorder) plus Gordon Cameron from Fulford and Tom Kilbride from Foster. Cloggers Linda Cameron and Connie Rhicard added to the fun evening.

NEW • NEW • NEW • NEW • NEW • NEW • NEW • NEW

NEW IN COWANVILLE

Informatique

CyberCom inc.

Opened May 12, 1997

We want to satisfy you for you to return

Informatique CyberCom inc. is now situated in Cowansville to offer their experience and their services. Quality computers for your needs and your budget. With experienced, licensed technicians and professional work, we give one guarantee: Excellence and quality after-sales service

Come see our store!

New Credit Plan

Financing with interest available or credit approval

HOURS

Mon. - Wed. 9-6 p.m.
Thurs. - Fri. 9-7 p.m.
Sat. 9-5 p.m.

127 Principale, suite 101, Cowansville 266-9981 Fax: 266-9982

NEW • NEW • NEW • NEW • NEW • NEW • NEW • NEW

ISCINES L.B. INC. Tel.: (819) 564-8383

380, Route 220, St-Elie d'Orford, QC JOB 2S0

RESIDENTIAL • COMMERCIAL • MUNICIPAL



OVER 20 YEARS OF EXPERIENCE AT YOUR SERVICE

Specialities:
Inground (gunite) concrete swimming pool

We also carry: CHEMICALS — JACUZZI FILTERS & PUMPS — POOL HEATERS — ACCESSORIES

Reserve Now!

Spring mending time

Ways we spend our daylight savings

Robert Frost repeated the phrase often: Good fences make good neighbors.

He gave the impression that he really didn't like it, though, probably because its simple truth reveals something he

considered negative in our nature. Someone else observed that the neighbor's dog barking at you from behind his fence is acting upon the exact same instinct that caused the neighbor to build that fence in the first place.

While most of us are just as territorial as the average dog, at least we are somewhat neater in our methods of marking our borders. For farmers, fencing is a tedious but necessary chore, consuming time and resources while offering few immediate rewards. For hobby or pretend farmers, weekend squires, and other country landowners, fencing is generally more of an option and less of a pressing matter. This allows them time to putter about amusing themselves at other tasks, usually small projects aimed at improving the esthetics of their holdings.

A former neighbor and owner of the six-acre lot next door would spend every Saturday and Sunday putt-putting about on his deluxe lawn tractor, an expensive but kind of Smurfy thing with a little power bar and hydraulic front bucket and cutesy dump trailer that couldn't hold as much as a five-gallon pail. He could have done things faster with a shovel and wheelbarrow, but of course

THE
COUNTRY
SQUIRE

BRIAN
EDDINGTON

that wouldn't have been as much fun. His wife confided that, when he got the place looking the way he wanted, he'd sit on his new deck admiring it for a few hours, then decide to sell and then find another place to work on. Two years later, that's exactly what happened.

A friend who recently moved to the area couldn't wait for spring to start working about the house, garage, garden, and back lot. Among his available toys was a trailer, and he headed off proudly with his first load of refuse for the big dump outside Cowansville. All went well... until he had to back up. He quickly discovered that backing a trailer up a narrow ramp to deposit its load in the designated area had its drawbacks, so to speak. It was nothing like parallel parking on King or Wellington. He struggled, determinedly, but kept jackknifing the thing or missing the ramp by fifty feet or so. A couple of older chaps who'd done this sort of thing many times watched patiently and no doubt very amused. Finally, one of them offered, politely, to perform the manoeuvre for the newcomer, being as how he wanted to get home before dark.

It was a humbler friend that returned to wife and baby that afternoon. Without going into detail, he announced how he wouldn't be taking any more stuff to the dump that day; maybe he'd do a little raking instead. Happily, being a cheerful, optimistic sort by na-

ture, he quickly regained his original enthusiasm, complemented with renewed determination.

In time, he will learn the tricks of the veterans. I remember working with my farmer uncles on renovation and building projects. The 'shim' is a helpful device they depended upon heavily. If something didn't turn out quite level, why we'd just 'shim it up'. Even my young mind was suspicious, though: could we really call it just a shim if it was six or eight inches thick? Or, you knew things hadn't turned out quite square enough if the bigger uncle stood up, sighed, and muttered something like 'now for the fine tuning' as he went for the sixteen-pound sledge hammer. Similarly, you could tell the roof repairs hadn't gone well when they ordered black plastic cement in a bulk container.

Not surprisingly, their many years on the land had endowed them with enormous patience. Anger, frustration, and discouragement were rare. They'd plug away, joking, upbeat, in good spirits. And if a project wasn't completed on schedule (if there was a thing as fancy and cified as a schedule in the first place), well then they'd get it done maybe tomorrow, or sometime soon, anyway.

Meanwhile, the friend in question continues to enjoy the simple rewards of watching things improve as a direct result of his efforts. As he says, there's a basic satisfaction in watching the hammer approach the nail; at least you know something real is going to hap-

pen. A neighbor of his is lurking about with an evil grin, though: he wants to see him back up a trailer or wagon with two sets of steering wheels to handle.

**KNOWLTON
PUB**



267 ch. Knowlton

99.9 FM WBTZ

BUZZ NIGHT

MAY 24TH, 10 P.M.

**SPONSORED BY
SLEEMAN'S**

514-242-6862

**FREE
GIVE-AWAYS
CD's, SHIRTS, etc.**

Golden Age Club news

KNOWLTON — President Lawrence Marsh welcomed everyone to the April 24 meeting of the Knowlton Golden Age Club and mentioned that he was pleased that Clifton Wright was able to join us. The Secretary read the minutes of the April 17 meeting, which were seconded by Voneta Whitehead. A card was received from Arthur and Mabel Fry thanking the members for remembering them on their anniversary.

Jim Eaton announced that 500 would be played at five tables, and the

special prize for the day would be for 10 clubs, bid and made. This was won by Lillian Brown and Marjorie Falle. Other winners were: 1st, Adeline Jones, 5660; 2nd, Jim Eaton, 4380; 3rd, Doris Smith, 4020; 4th, Lawrence Marsh, 3940; and 5th, Gladys Frizzle, 3840.

Phoebe Eaton had made tea and coffee and a pot-luck lunch and a social time was enjoyed while the door prizes were given. Next meeting will be on May 1 when Bingo will be played.



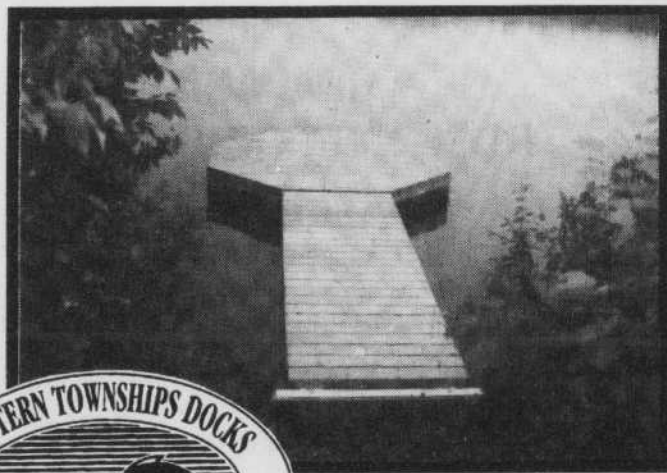
Brome County
NEWS



Lynda Bellavance

Advertising Consultant

(514) 242-6892



Gilles Nadeau
514-539-4334 Fax: 514-539-5331
CANADA
770 Lakeside, Lac Brome (Quebec)

Manufacturer

- Boat Lifts
- Floating Docks
- Dock on Post

No time to cook?

Time-starved families ask: What's for dinner?

No time to cook? Searching for answers to "What's for dinner?"? Feeling a little guilty when dinner isn't really homemade?

You're not alone! Today's time-starved families spend an average of 34 minutes for meal preparation, compared to an unbelievable three-and-a-half hours only a generation ago. Yet, the pressure is even greater to serve up meals that are delicious and nutritious.

Faced with a daily time crunch, what's a parent to do? Microwave cooking has provided a satisfactory, if not ideal, solution by allowing busy families to sit down to a complete meal in 15 to 30 minutes. Unfortunately, not all recipes translate well for microwave preparation. Just think about the rub-

bery texture certain chicken recipes tend to have.

"Microwaving really is a viable alternative if you have the right tools and ingredients," said Franz Hofmeister, vice-president of St. Paul, Minnesota-based Lloyd's Barbeque, the largest supplier of retail packaged, fully-cooked barbeque meats in America. "We've spent a great deal of time perfecting microwave techniques for foods that normally require traditional preparation, and you can get great-tasting results."

MICROWAVE SECRETS

The trick, according to Hofmeister, is knowing some microwave secrets. He offers the following tips:

- Look for recipes that were created

especially for the microwave. Unless you've had a lot of experience converting traditional recipes, it can be difficult to determine appropriate cooking times and levels (high, medium, low, etc.)

- Purchase some microwave cookware. To get the special effects of braising, browning, etc., microwave cookware is essential. Also, if your microwave does not have a turntable, consider purchasing one as it does facilitate more even cooking.

- Look for food products that are designed for microwaving. They can really speed meal preparation.

Main course entrees, such as those sold by Lloyd's, can be on the table in five to 15 minutes.

"Our rib product line offers a tasty variety, especially during the cold weather months in the north or on really hot summer days in the south when barbequing is less common," said Hofmeister.

Add one or two simple side dishes to the following recipes, and you can have a meal on the table for your family in a matter of minutes. (ARA)

Bar-Burritos (1 serving)

- 1 flour tortilla
 - 3 tablespoons re-fried beans
 - 1/4 cup of shredded pork
 - 1/4 cup of thick and chunky salsa (mild, medium, or hot to taste)
 - 1/4 cup shredded cheddar cheese
 - Optional: 1 tablespoon sour cream, 1 tablespoon of sliced ripe olives
- Place soft tortilla on a plate and spread beans in

center. Cover beans first with shredded pork, then salsa, and finally cheese. Fold tortilla sides to center and cover with paper towel. Microwave on high for one-and-a-half minutes, turning tortilla once after 45 seconds. Remove from microwave and, if desired, top with sour cream and olives or additional salsa.

To serve a group, substitute the following ingredients and heat as described above:

- 10 tortillas
- 1 can of re-fried beans
- 2 1/2 cups of Lloyd's Shredded Pork
- 2 cups salsa
- 8-10 ounces of shredded cheese

For a complete meal, serve one to two Bar-Burritos with sides of Spanish rice and corn.

Hot Barbeque Sub Sandwich

- 1 24-inch French Bread loaf or crusty baguette
- 2 cups of shredded chicken
- 1 cup of shredded cheddar cheese
- 2 tablespoons of sliced green olives with pimentos
- 1/2 cup of chopped onion

Place chicken, cheese, olives and onions in a microwave safe container and mix together. Microwave on high for three-to-four minutes, stirring once after two minutes. While filling is heating, slice bread loaf into four equal pieces and slice again horizontally to create four sandwich buns. Stir filling after heating and spread equally on four bread bottoms. Cover sandwiches with bread tops and serve.

BMAYS BOARD SEEKING NEW BOARD MEMBERS

BMAYS (Brome Missisquoi Anglophone Youth Services, Inc.) operates **THE COWANSVILLE GROUP HOME**. A community based group home for troubled youth. The goal of the BMAYS Board of Directors for 1997-98 is to rejuvenate the membership of its volunteer board. If you would be interested, please read the guidelines below and present your candidacy at our orientation meeting.

We are looking for individuals with expertise in one of the following areas: community organization, finance, fund-raising, law enforcement, recreational leadership, and health/educational or social services.

CLSC LA POMMERAIE

112 South South Street, Cowanville

Tuesday, June 3, 1997 Time: 6:30 p.m.

RSVP/MORE INFO: Call Group Home (514) 263-1505 or 263-9853

COME AND DO BUSINESS WITH THE MOST IMPORTANT DEALER IN THE REGION!



NEW HOLLAND

NEW HOLLAND
ROLL-BELT ROUND
BALERS
Model 634



New Holland Roll-Belt round balers consistently make bales that are superior in density, capacity and appearance. The parented New Holland Roll-Belt design makes bales measuring 4' wide, up to 4' in diameter and weighing up to 650 lbs.

Square-shouldered bales that stand up to weather and transport without falling apart.



ÉQUIPEMENT R. VIENS - FORD
NEW HOLLAND LTÉE, 999 Marcoux
Granby 378-9891 1-800-361-9891

SPECIAL OFFER FOR STUDENTS

SYD SILVER

Formals

SAVE

\$10

ON RENTAL
OF ANY
SMOKING OR
FORMAL SUIT

**PLUS
NO TAXES
FOR GRAD'S**



Harold Jean
175 Principale
Cowanville
J2K 3L9
Domaine du Parc
266-7797
Fax: 263-6800

OPEN
SUNDAY
from
11:00 a.m.
to
4:00 p.m.

Special Spring United Church Women's meeting

WEST BOLTON (AW) — There were 16 ladies present at the UCW meeting at the home of May and Doug Banks, 4 Gaboury Road, Foster, on April 17.

They arrived at approximately 11:30 a.m. and each one was graciously welcomed by the hostess, May Banks and then invited into the large comfortable recreation room where May's friend, Therese Gingereau, graciously offered delicious punch and appetizers.

After socializing the ladies were invited to the two dining-rooms where the tables were attractively laid for eight people. A delicious and most bountiful four course dinner was served by May, assisted by Therese, and consisting of carrot soup and a main course of chicken, May's "specialty" mashed potatoes and vegetables, salad and a delightful variety of small tarts and squares, as well as a lemon cheese cake.

Returning to the large room again, the ladies chatted until May and Therese could join them. The president, Helen McGovern welcomed, everyone and expressed sincere thanks on behalf of the group to May for her hospitality, and Therese for her services, and also congratulations to her upon her upcoming wedding.

Helen then asked each one to express something that makes us know spring is really here. Some comments were: robins and more crows, junks are back; crocuses are growing; buds are beginning to show on the maple trees; ice is slowly disappearing on the lake; lots of mud; pussywillows are out; and farmers are beginning the sugaring activities.

The business meeting began with everyone reading the UCW Purpose in unison. Alice Whitcher read the portion of scripture from Acts 12: 1-17, which is the selection chosen to ex-

emplify the word "service," which is our next study from the UCW packet on the purpose. This scripture passage manifests the effectiveness of group prayer; as it contains the account of Peter's miraculous escape from maximum security in prison by the help of an angel. The offerings were received and dedicated in the usual way.

The minutes of the March 20 meeting were read by the secretary, Alice Whitcher. Business from these was dealt with. Only a letter of thanks from the BMP Hospital had been received for correspondence since the last meeting.

The Treasurer, Anna Eichenberger, reported that after several expenses, there was still a good balance in the

bank account. There was discussion about some of the expenses such as advertising, posters, etc., the G.I.C. certificate renewal, talent night, gifts to shut-ins other than the usual fruit-basket, etc.

New business consisted of gifts for two babies soon to arrive; thank-you expressed verbally by the three life-members who received a framed certificate at the Sunday, April 13, UCW worship service. These had been awaiting the framing and the calligraphy writing. The membership pins had been given on March 16, 1995.

Upcoming events announced was: the buffet supper at the Creek Church, June 7 from 4:30 to 7:00 p.m. The charge for the supper will

remain the same at \$7.00 and \$3.00 for those under 12 years. May Banks will solicit the food this year.

Workers for the rummage sales were volunteered. Anna Eichenberger made a suggestion we have only one weekend of rummage sales; however this was not decided at this meeting.

Since there were a few more additions to be made to the list of community services and phone numbers, they were not available yet to be given to newcomers to our area.

The next meeting will be in the home of Anna and Fred Eichenberger, 454 Brill Road, West Bolton (Foster), Quebec, beginning at 11:30 a.m.

The meeting closed with the Mizpah benediction.

FACING THE COMPLEXITIES OF THE INSURANCE WORLD...

Alone? Or with me...

- WHO can select prudently from among several insurance companies.
- WHO can negotiate with them on your behalf.
- WHO can help you with your claims.
- WHO is subject to a code of professional ethics.



ASSOCIATION
DES COURTIER D'ASSURANCES
DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

The
BROKER of Your best
INSURANCE

35 offices to serve you in the area

- Assurance Giasson Inc.**
- Les Assurances Racicot, Chagnon & Ass.**
- Les Services Financ. Gilles Sorel Inc.**
- La Présentation**
- Les Assurances François Bouchard Inc.**
- Assurances Perreault, Rouillard Ltée**
- L. Lachance & Associés Inc.**
- Roxton Falls**
- Valcourt**
- St-Paul d'Abbotsford**
- Granby**
- Waterloo**
- Assurances Perreault, Rouillard Ltée**
- L. Lachance & Associés Inc.**
- Farnham**
- Bromont**
- Knowlton**
- Assurances Pontbriand Enr.**
- L. Lachance & Associés Inc.**
- Cowansville**
- Bedford**
- Sutton**
- Assurances Gibbs & Taylor**
- Tanner Assurances Ltée**
- Assurances Yves Therrien**
- Assurances B.W. Draper Inc.**
- Courtiers Assurances Gilman & Fils Inc.**
- Assurances Lanoue & Ouellet Inc.**
- Stanley Mc Namara**
- AssuExpert Brault Inc.**
- Labrecque, Roy, Yelle Inc.**
- Tanner Assurances Ltée**
- Viens, Meunier, Duhamel & Ass. Inc.**
- Assurances Boulanger, Laporte**
- Assurances Sutton Inc.**
- Tanner Assurances Ltée**

SALLE
DE
QUILLES

SUMMER LEAGUES

Call to
join
summer
league
bowling
Mixed or
Men
Leagues
after
8 p.m.

The biggest
bowling alley
in the region
16 alleys
(computerized)

Bar
Reception Hall
Snack-Bar



Denis Mailloux
Gérant propriétaire
INFORMATION
266-7511
89 Sud,
Cowansville

Women's Institute meeting

STANBRIDGE EAST — At 1:30 p.m., Thursday, May 1, Dianne Rhicard hosted the regular meeting of Stanbridge East W.I. The month's motto: "The earth provides for everyone's needs, but not everyone's greed." (A quote from Mahatma Ghandi.)

Eleven members answered the roll call which was to give their opinion on agricultural pollution and state if they felt it was always a problem, or a more recent one. There were many good replies and pretty much unanimous that pigs and liquid fertilizers are the greatest pollutants.

We missed two of our regular members, Flora, who was convalescing at home from a fall, and Thelma, who had injured her back.

Dianne thanked her co-hostesses

Joyce Blakeslee and Lucy Taff (though absent, had Barbara bake for her).

The responsive prayer to the W.I. creed was repeated in unison, as well as the words to the song International Garden of Peace (which we realized we could have sung to the tune of "There's a Church in the Garden of the Wildwood").

June and Mary H. brought in items for sale table for Convention. Samples of items we knit for wool gathering is wanted for 100th anniversary for exhibit at museum. Also Townshippers' is offering free space in their 100th anniversary tent at Townshippers' Day, September 13 in Waterloo.

A thank-you note was read from Flora Rhicard for being remembered, also verbal thanks by Maggie

Senkerik for card sent to her father, and also by Mary B. for Easter card sent to her mother.

Happy birthday was sung to Barbara Harvey who had a birthday on May 14.

June Lamey mentioned the upcoming attractions playing at the Piggery Theatre this summer, and also mentioned Camp Garagona's Open House on May 24. If anyone has any "how to" books on arts and crafts, sports equipment, mugs, hats, etc., these can be most useful for this camp.

Dianne mentioned Missisquoi County had been approached to entertain Mrs. Lindsay Hackett Payne, A.C.W. Pres., when she comes from England for the unveiling of the Mrs. Alfred Watt plaque.

Mary and Clayton Harvey will be celebrating their 50th wedding anniversary, July 12. The members of Stanbridge East W.I. are asked to make squares. Members were solicited for these at this meeting.

Upcoming events brought to the members attention: Stanbridge East A.C.W. Rummage Sale, May 16, 1 to 5 p.m., and on May 17, 10 to noon. Dunham, May 22, All Saint's Anglican Chicken Pie Luncheon at noon. May 31, members are reminded to bake for food table and/or bring items for County yard sale, to be held at the Selby parking lot, 10 a.m. to 3 p.m.

This month's program was Agriculture and Environment. The convenors,

Tilda Jetten and Doris Rhicard, read items and commented about the agricultural ways before there was pollution and how it got messed up and gave some solutions. The Quebec agriculture minister has announced it is moving into high gear in an effort to make the province's highly controversial new rights to form legislation effective by June 20. Tilda told about the strict farming laws in Europe, i.e. having 48 hours to plow or harrow after manure is spread, all manure and fertilizers have to be inspected and evaluated. She also said small farms with less land spread too much manure on the same area, it can spoil the land. In many such cases, well water can no longer be used due to nitrate poisoning.

The next meeting will be held at Barbara Harvey's, June 5 at 1:30 p.m. Following a delicious meal of salads and various desserts, everyone left for home, many with a plant, slip or bulb that members had brought in for an exchange.

Stanbridge East

Thelma Rhicard
248-4168

Robert and Pansy Cummings have sold their home on The Ridge to Jimmy Robinson and have moved to an apartment in Bedford. Good luck and happiness is wished them in their new residence.

Brome County W.I. invited our Missisquoi County to their annual luncheon meeting. Five S.E. members attended: Mary Harvey, June Lamey, Dianne and Doris Rhicard and Lucy Taff enjoyed the event. Both counties will have a display table at Townshippers' Day in Waterloo this September 13.

A welcome wish to Angela Coles who has returned to her home after a lengthy stay in England, caring for her mother.

Sharon Neil travelled by train to Newcastle, Ont., where she enjoyed three days visiting family members.

Get well wishes for a complete recovery is wished to Kenneth Creller who had the misfortune of being severely burned in a gas fire on his property. He is presently in the burn unit of the Hotel Dieu Hospital in Montreal.

FREE ESTIMATES

Artificial Lakes



EXCAVATION ANDRÉ CHOINIÈRE



Transport - Gravel - Sand - Top Soil - Stone

- Foundations
- Landscaping
- Road construction
- Septic tank & filter bed (champ d'épuration) etc.

24 Frizzle St. Knowlton

242-1480



It's here! TV entertainment beyond your wildest dreams. Digital satellite delivers super-sharp picture and sound and loads of hot channels. Everybody's looking up to the Star!

1 888 55 4-STAR

www.starchoice.com

STAR CHOICE

Elevate Your Expectations

PUBLIC NOTICE

Waterloo

Judy Arnott
539-2169

Margaret Blake and Dudley Fraser attended the funeral of the late Maude Elisabeth Ellis in Richmond on April 28.

Mr. and Mrs. Warren Johnston recently spent ten days at Lake Echo, Nova Scotia, visiting their son Allen and granddaughter Alexandra.

Lawrence and Lois Maclean of Prince Edward Island were recent guests of Mrs. Ruth Bergeron. While here they assisted Ruth in making the move from her home on Foster St. to the Primevere Apts.

A surprise 65th birthday party was held at the Willis home to celebrate Anna's birthday. She arrived to find her home beautifully decorated with colorful balloons, a delicious meal prepared and a lovely birthday cake made by her daughter, Debbie. Many friends and relatives were in attendance and the out-of-towners present were Robert and Debbie Hunter and children, Brandon and Miranda, Mr. Wayne Willis, all of Ottawa. She also received lots of calls from locals and out-of-towners.

Judy Arnott called on the residents at Centre Hospitalier de Waterloo. All were well except for Mrs. Bessie Smith, who is not as well as we would like her to be.

Death

VON GLASCOW, Erhard — Suddenly on May 12, 1997 at the B.M.P. Hospital in Cowansville. Beloved husband of Inge von Glasgow, and adored father of his children Christian and Claudia. Also always remembered with love by Christian's wife Jovette and their children, Francois and Gabrielle, and Claudia's husband Konstantin and their children, Louisa, Caroline and Christoph. His life was dedicated to his family and friends. He initiated, and was involved in various community events, as co-president of the Sutton Valley Council, and also as founding president of the German Speaking Townshippers' Association. A self-employed cabinet maker and builder, he was able to pass on his knowledge to adult students through the services of the District of Bedford Regional School Board. His memory will live on in all who knew him. The family wishes to extend sincerest appreciation to the staff and nurses at the B.M.P. Hospital for their moral support and kindness. An ecumenical memorial service will take place on Saturday, May 17 at 4 p.m., at the Grace Anglican Church, Main St. S., Sutton. In lieu of flowers, contributions to the B.M.P. Hospital, or the Alzheimer Society, will be greatly appreciated.

TQM Pipeline extension to Portland Natural Gas Transmission System (PNGTS)

Public notice is hereby given that the file regarding the above project is available for consultation. It includes, notably, an environmental impact study prepared by virtue of Section IV.1 of the Environmental Quality Act (L.R.Q., c. Q-2).

This environmental impact study has been presented to the Minister of the Environment, who released it publicly on May 9, 1997 and has made it available to the public for consultation.

The file is available for public consultation at the offices of the *Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE)*:

Quebec:
Centre permanent de consultation
625 St. Amable
Ground floor
Quebec (Quebec) G1R 2G5
Tel.: (418) 643-7447
or 1-800-463-7432

Hours:
Monday - Friday: 8:30 a.m. to 3:30 p.m.
Saturday - Sunday: closed

University:
Université du Québec à Montréal
Bibliothèque centrale
Pavillon Hubert-Aquin
Government publications section
1255 St. Denis, local A.M. 100
Montréal (Quebec) H3C 3P8
Tel.: (514) 987-4312

Hours:
Monday - Friday: 9:00 a.m. to 10:00 p.m.
Saturday - Sunday: 12:00 a.m. to 5:00 p.m.

A list of the lots affected by this project may also be obtained.

The file is also available at the following locations:

Municipal Library - Coaticook
34 Main Street East
Coaticook (Quebec) J1A 1N2
Tel.: (819) 849-4013
Hours:
Tuesday - Thursday: 1:30 p.m. to 5:30 p.m.
Friday: 1:30 p.m. to 9:00 p.m.
Saturday: 9 a.m. to 12:00 a.m.
Sunday: 12:00 a.m. to 3:00 p.m.

Community Center Roussin - Reception area
12125 Notre-Dame Street East
Montréal (Quebec) H1B 2Y9
Tel.: (514) 645-4519
Hours:
Monday - Friday: 8:30 a.m. to 9:00 p.m.
Saturday: 8:30 a.m. to 5:00 p.m.
Sunday: 8:30 a.m. to 5:00 p.m.

Municipal Library - Sainte-Julie
477 Jules Choquet Avenue
Sainte-Julie (Quebec) J3E 1W6
Tel.: (514) 922-7070
Hours:
Monday - Wednesday:
Friday: 1:00 p.m. to 9:00 p.m.
Saturday - Sunday: 1:00 p.m. to 5:00 p.m.

From now until June 23, 1997 inclusive, any person, group, or municipality may demand in writing to the Minister of the Environment that a public hearing be held on this project.

Also, BAPE will hold information sessions at the following locations and dates:

Montreal
Monday, May 26, 1997
starting at 7:00 p.m.
Community Center Roussin
Salon des Aînés
12125 Notre-Dame Street East
Montréal (Quebec) H1B 2Y9
Tel.: (514) 645-4519

Granby
Wednesday, May 28, 1997
starting at 7:00 p.m.
Le Castel de l'Estrie Hotel
901 Principale Street
Granby (Quebec) J2G 2Z5
Tel.: 1 800 363-8953

Magog
Wednesday, June 4, 1997
starting at 7:00 p.m.
City Hall
Grande salle du Conseil municipal
7 Principale Street East
Magog (Quebec) J1X 1Y4
Tel.: (819) 843-6501

Montreal:
Centre permanent de consultation
5199-A Sherbrooke Street East
Suite 3860
Montréal (Quebec) H1T 3X9
Tel.: (514) 873-7790

Hours:
Monday - Friday: 8:30 a.m. to 3:30 p.m.
Saturday - Sunday: closed

Municipal Library - Granby
11 Dufferin Street
Granby (Quebec) J2G 4W5
Tel.: (514) 776-8310
Hours:
Monday - Friday: 12:30 p.m. to 8 p.m.
Saturday: 9:30 a.m. to 4:30 p.m.

Municipal Library - Magog
61 Merry Street North
Magog (Quebec) J1X 2E7
Tel.: (819) 843-1330
Hours:
Tuesday - Wednesday: 11:00 a.m. to 5:00 p.m.
Thursday - Friday: 11:00 a.m. to 8:00 p.m.
Saturday: 10:00 a.m. to 5:00 p.m.
Sunday: 12:00 a.m. to 5:00 p.m.

Sainte-Julie
Tuesday, May 27, 1997
starting at 7:00 p.m.
City Hall
Salle du Conseil municipal
1580 Fer-à-Cheval Road
Sainte-Julie (Quebec) J3E 1Y2
Tel.: (514) 922-7111

Coaticook
Tuesday, June 3, 1997
starting at 7:00 p.m.
Pavillon des arts et de la culture
116 Wellington Street
Coaticook (Quebec) J1A 2H7
Tel.: (819) 849-6371

This notice is published by TQM Pipeline, in conformance with the Regulation Respecting Environmental Impact Assessment and Review (R.R.Q., c. Q-2, r.9) adopted by virtue of the Environmental Quality Act (L.R.Q., c. Q-2).



"God Bless You Graduate"

"The Lord Bless You And Keep You"

You're so proud

It's a moment of triumph. It's a moment of achievement. It's a moment meant to be shared. Show the graduate you're proud. Share the moment with a remembrance gift from the Enesco *Precious Moments* Collection. It's a gift that makes the moment last a lifetime.

See our store today.

THE
ENESCO
**PRECIOUS
MOMENTS**
COLLECTION

**Knights V&S
Pharmacy**

The Switchyard Shopping Center
St. Albans, Vermont

HOURS:
Mon.-Fri. 8:30-7 p.m.
Sat. 8:30-6 p.m.
Closed Sunday

TQM
Pipeline

Trade in those hand-me-downs

Four steps to a better golf game

Golf game got you down?

It may be those hand-me-down golf clubs you're using. Finding the right equipment is a challenge for any sports enthusiast, and golfers are no exception. It's just as important for a golfer to use the right clubs as it is for a bowler to have a ball that is the correct weight or a tennis player to find a racquet with the correct grip size and diameter.

To get the most out of your abilities, it makes sense to invest in custom-fitted equipment. Ralph Maltby, of Ralph Maltby's GolfWorks, wrote the book on golf club fitting for the Professional Golfers Association of America (PGA). In his book *The Complete Golf Club Fitting Plan*, he explains the four steps he recommends for determining the proper fit.

Step number one, is a personal interview regarding your game.

"This should include questions about how your current clubs feel to you. They could be too heavy, light, long, or maybe too short," Maltby said.

Other key questions include how far you hit the ball with your driver and five iron and ball flight patterns - do

you hit it too high, too low, or perhaps you slice or hook the ball. All of these questions and many more about your handicap and the courses you play should be discussed during your interview.

The second step, according to Maltby, is the golf club evaluation.

"This process determines the specification of your current clubs and any problems with your equipment," Maltby continued. "You find out if all of your shaft flexes match, your grip sizes are the same, and if your clubs are the correct length. This step in club fitting has been grossly overlooked in the past."

Maltby states that the club evaluation paired with personal interview will provide the necessary tools to head out to the range for the next step - the hitting results evaluation.

"During this third step you should hit several buckets of balls with a variety of clubs," he explained. "The test clubs should have different lie, loft, and face angles and shaft flexes. Shaft material also enters into the diagnosis at this point. Based on your results, a graphite

or steel shaft will be recommended."

Maltby's fourth and final step is the fitting recommendation. This is where you find out your new club specification or possibly that all you need is to alter your present set of clubs. At this point you should know your correct length, loft, lie, face angle, grip, size, swing weight, club head model, shaft, and shaft flex.

"Properly fitted equipment is so important," Maltby said. "It is extremely difficult for the average golfer to correctly hit the ball on the sweet spot of a golf club moving at an average speed of 90 miles per hour. That's why a person standing 6-6 can't use the same length of golf club as a person 5-10. Fine-tuned equipment in golf is probably more important than in any other sport today."

Ask any player on the PGA, LPGA, Senior, or Nike tours about their equipment. You'll find out that they have been custom fitted many times. Not only do they keep up with the latest technology, but they adjust from course to course. Many have the loft on their irons adjusted weekly.

According to Maltby, many professionals are currently trying a new shaft that has a patent-pending vibration dampening technology that eliminates up to 70 per cent of the vibration of a steel shaft. The composite polymer core, positioned inside the shaft between the club head and the golfer's hands, eliminates unwanted vibration in the golf shaft as a result of impact. Maltby anticipates that this new technology, which is manufactured by True Temper and called Sensicore, will benefit both amateurs and players who suffer from arthritis.

So, if you're looking to improve your game, it only follows that if professional golfers have to fine tune their equipment, most weekend hackers would play better with properly fitted equipment.

Maltby's fitting practices are put to work at Ralph Maltby's GolfWorks in Newark, Ohio. The two-hour private fitting is done on site, but fittings are also offered via fax or the Internet. Call 800/848-8358 to schedule an appointment, or you may visit their web site at <http://www.golfworks.com>. (ARA)

Shermag WAREHOUSE SALE

OPERATED BY *Bureau & Bureau*

MAY 15 - 16 - 17 - 18, 1997

Reduction of
50%
and more

Prestigious furniture from:

Shermag

Nadeau

Bédard

H.P.L.

Chaderic

Inventory surplus - discontinued furniture

Don't miss it!

Please note



This SALE is taking place at:

2685 Galt St. West (corner Blais St.), Sherbrooke

(Behind **Loca-Réception** in warehouse)



TRANSPORT YOURSELF AND SAVE \$\$\$

Golden Age Club meets

MANSONVILLE — Tuesday, April 29, our group met at the town hall as usual. Judy Gaboriault had made two homemade soups, Rita Marcoux and Toni Lamothe made egg and meat sandwiches. The club supplied the ingredients for the above foods, also chips. Huguette Levoy gave pickles and a cake. George Hamelin made a johnny cake, with Alfred Vintinner furnishing the afternoon drink. Irene Carrier brought homemade doughnuts.

President Rita Mossa thanked all for their gifts of food and prizes.

A sympathy card was signed for Monique Parent and family and a check was enclosed for a mass to be said for her husband, Raymond. A get well card was sent to Silvia Cote in Ayer's Cliff.

Bessie Brown won the half and half today.

Rita announced that Howard and Elaine Jewett celebrated their 50th anniversary on May 10 with an Open House.

Several members attended the Magog Community Centre Day sponsored by the Centre de jour, CLSC and CA.

This was on Friday May 2nd.

500 winners were Rita Marcoux and Karl Steinbach.

Door prizes were won by Rita Mossa, Ida MacKay, Dorothy Woodard, Mr. Kolba George and Cecile Hamelin, Louise Oliver, Rose Alma Pouliot, Toni Lamothe, Betsy Beaulieu and Judy Gaboriault.

Game prizes went to Judy Gaboriault, R.A. Pouliot, Irene Carrier, Juliette Laliberté, Huguette Levoy, Betsy Beaulieu, Toni Lamothe, Dorothy Woodard and Rita Mossa.

Call 292-5965 for info on the Hull-Montebello trip on May 21.

Waterloo

Judy Arnott

Mr. and Mrs. Brian Stretch, Mr. and Mrs. Kenneth Stretch and four children, Mr. and Mrs. Hank Stretch and their two children, Miss Janet Stretch of Bromont, Mr. and Mrs. Julio Stangherlin of South Stukely, all attended the wedding of Miss Anne Stretch to Richard Prihoda, held at St. Boniface Church in Montreal. The reception was held at the Crown Plaza.

Off the beaten path

Advance polls

If you can't vote on election day, Monday, June 2, you may vote at the advance polls. The advance polls will be open on Friday, May 23, Saturday, May 24, and Monday, May 26, from noon to 8:00 p.m. See your Confirmation of Registration notice for the address where you can vote. If your name is not yet on the voters list, you can still register and vote at the advance polls or on polling day. Remember to bring identification that shows your name, address and signature.

For more information,
call Elections Canada at
1-800-INFO-VOTE (1-800-463-6868)
TTY/TDD: 1-800-361-8935
Internet: <http://www.elections.ca>

Your vote
is your say



Elections Canada is the non-partisan agency responsible for the conduct of federal elections and referendums. If you know someone who has difficulty reading, please explain the contents of this advertisement.

CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.
OR KNOWLTON: (514) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

CLASSIFIED

OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO:
THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

001 Property For Sale

CLEARWATER, FLA. (Mission Hills Condo). Beauty. Peace. Tranquility. 2 bedroom, 1 bath. Active club, carports, storage, heated pool, walk to shopping, ground floor, furnished. \$31,900. Call owners (819) 820-2485.

035 For Rent

KNOWLTON - 2 1/2, private entrance, balcony. 2 minutes to all services: bank, grocery, depenneur, etc. Call (514) 765-9431.

KNOWLTON: 1 bedroom apartment, includes fridge and stove; Hydro not included. \$300/month. Available immediately. Call (514) 243-6490 between 6 p.m. to 9 p.m.

KNOWLTON: Large 4 1/2 and 3 1/2, near Lake Brome, available immediately. Ideal for quiet couple. References required. \$400 and \$325 monthly. Call (416) 533-1440 or (514) 292-4389.

Looking for a job or qualified personnel? Consult our Classified ads!

100 Job Opportunities

LOOKING for responsible, bilingual person to work as a Street Counsellor with Sutton Youth. Position: 14 weeks, 20 hours per week, beginning in June. Send c.v. to The Sutton Youth Centre, P.O. Box 1020, Sutton, Que., JOE 2KO, before May 19, 1997.

125 Work Wanted

RESPONSIBLE 17 year old female student (drivers license) seeking full time babysitting (summer months) light house-keeping. Please call (514) 266-4514, Karalee.

TRANSLATION from French into English and from English into French. Have computer and fax. Call (514) 266-0550.

130 Courses

FURNITURE REUPHOLSTERING, \$60 for 20 hours. Leave message Monday to Friday 9 a.m. to noon, (514) 242-2822. An evening of information: May 19, 7 p.m., at Chez Madame Claude, Depanneur Shefford, 624 Shefford, Bromont.

140 Professional Services

EXTERMINATION Don't get bugged! For the month of May, 1997, B.J.C. Extermination is offering an Early Bird Special on outdoor seasonal spraying for all sorts of bugs and insects. Also live trapping. Free estimates over the phone. Save on service call and we pay the P.S.T. and G.S.T. for the month of May only. Call at (514) 292-5981, ask for Jim Carrier. Permit #P350256.

LAMP SHADES (514) 538-1709. Liven up your lamp with a new shade (Elizabeth). Repair of fixtures, lamps, Tiffanies, stained glass, 25 years experience (Roch).

RENOVATIONS D.R. Albers Services. Renovations, repairs, roofs and decks, on country homes and barns. Free consultations and estimates on Saturdays. We are looking forward to serving you. (514) 243-0994. Cell. 531-0697.

To sell or buy, consult our Classified ads.

145 Miscellaneous Services

LOOKING for responsible person to drive 1997 Dodge van to Calgary for end of June. Gas at your expense. Call (514) 777-0513.

PORTABLE SAWMILL SERVICE. Quality lumber cut from your logs at your location. Low prices. Larry Hastings (514) 538-3224.

190 Cars For Sale

1985 JEEP CHEROKEE 4x4, worth \$2,500. Make an offer. Moving to Montreal. Must sell. Many new parts. (514) 538-2925.

DRIVER AUTO INC., 1309 Denison East, Granby. Over 50 cars, trucks, vans, 4x4's. Sold/6-12 month guarantee. Between Waterloo and Granby. (514) 776-6758.

215 Boats

1965 OWENS CABIN CRUISER, 29 ft. Ready for summer fun! New motor, Hummingbird fish finder, down riggers, fully loaded. Asking only \$6,000. (819) 876-2857.

275 Antiques

ACTIVELY SEEKING to buy antiques, including nautical items, instruments, Indian artifacts, miniatures, old tools, armoires, etc., etc. Call Elizabeth Bray, Bray Barn, 430 Knowlton Road, Knowlton. (514) 243-0606.

ANTIQUA DEALER with 20 years experience will purchase dishes, linens, wooden articles and furniture, estates or farm sales, or fewer items. Call Cameron Brown (514) 243-5785 at Camlen's.

L'ETAGE ANTIQUES. Widest assortment: pressed glass, depression glass, porcelain, knick-knacks, small furniture. Open Friday 1-5, Saturday 10-5, Sunday 12-5 or by appointment. 144 Foster St., Foster. (514) 539-2303.

290 Articles For Sale

AT LOW PRICES! LIQUIDATION! Aspenite 3/8: 4.49, 7/16: 4.99, 3/4: 6.19. Plywood 1/2: 13.99, 5/8: 16.99. Treated wood 2x4 8': 2.25, patter: .25, 1-1/4x4 pine 8': 1.49, 12': 2.39. Clapboard: .15, lattice: 2.49. Cement products: border 2.39, block 4": .49, paving stone .99 ft., mini slope .59, patio stone .89. Spruce 1x3 8': .49, 4x4 8': 3.99, 2x4 12': 2.59, 2x6 12': 4.09, 2x10 12': 9.19. Steel door 39.95. Matériaux A Bas Prix, Bromptonville, (819) 846-0417.

290 Articles For Sale

FIREARMS: .22 cal. rifles, 16 ga. shotgun for sale at Sutton Flea Market, Saturday, May 17, valid FAC required. Old and unusual firearms purchased. Information on English language Firearms & Hunting Safety courses. Info: (514) 293-4835.

311 Artist Supplies

MAY SPECIALS: 20% off! All paint in stock, or by order, Windsor Newton, Grumbacher, Jostonja, ceramcoat, etc. Expression d'Art, 233 Knowlton Road, Knowlton. (514) 243-1050, (514) 266-4566.

315 Horses

5 YEAR OLD Thoroughbred stallion to breed. Standing in Sutton. Breed your mare to a winner! \$400, live foal guarantee. Call Keith (514) 538-2936.

320 Livestock

HERD OF registered purebred Hereford cattle, including 12 cows with calves a foot, 4 bred heifers, 1 bull. Call (514) 263-3400.

330 Pets

BOSTON, BOXER, German Shepherd (good price), American Bulldog, Himalayan kittens, 2 horses. (514) 248-4245.

PUREBRED Miniature Poodles, vaccinated, dewormed. Black, grey, beige. 2 females, 1 male. \$200. Ready May 13. Call (514) 263-3491.

340 Garage Sales

BONDVILLE 369 Bondville Road. Saturday, May 17, 9 a.m. to 4 p.m. Buffet, desk, bureau, humidifier and lots more misc. items.

BROME

137 Valley Rd., R.R. #1. May 17, 9 a.m. till 4 p.m. If rain will be held on the following Saturday.

BROME CENTER

Multi-family, 4 Fairmount Road, Sunday, May 18, 9 a.m. to 4 p.m. 12 speed bike (like new), wedding dress, electric typewriter, old radio and records, prints and reproductions and more. (514) 243-6291.

340 Garage Sales

FULFORD (Brome Lake). 178 Papineau Road. Saturday and Sunday, May 17 and 18, 8 a.m. to 5 p.m. Old and new. If rain, following weekend.

KNOWLTON

Huge Antique Garage-Tent Sale, May 17 and 18, 9 a.m. to 5 p.m., 22 Bolton Pass Road (Route 243), 3 km from Knowlton. Furniture, trunks, antique tools and boxes, etc.

KNOWLTON

Multi-family garage sale. May 17, 9 a.m. to 3 p.m., 122 Victoria Street. (514) 243-5578. Rain: May 18. Furniture, frames, dishes, toys, clothes, etc.

ORFORD LAKE

14 Du Lac (2 kilos from Eastman) May 17 & 18. All day! Moving sale, many large articles. Everything must go.

WATERLOO

Annual Dufferin Street garage sale. Multi-family. Saturday, May 17. Something for everyone. Treasures and trash!

WEST BOLTON

MAY 17-18, 82 Bolton Pass Road, Route 243. Tools, picnic table, ropes, various articles to numerous to mention.

345 Flea Markets

SUTTON

Cafe Odeon, 4 Maple Street. Saturday, May 17 and Saturday, May 24, 9 a.m. to 4 p.m. 4 Magnum wheels, 1 1/2" gasoline pump, reel to reel tape recorder, old farm decorations, aquarium with accessories, typewriter and desk, books, electric articles, toys, fans, figurines, etc. (514) 538-4355.

CARD OF THANKS

Knowlton Nursery School wishes to thank everyone for their generous support at the United Church Coffee House. From the children,

JOCELYN MACLEOD
and
GAYLE LAVIOLETTE



• Lawn Maintenance (Commercial & Residential)
• Tree cutting
• Water Gardens, etc.
Workmanship, Clean and Guaranteed

Free Estimates
References available
Call PAT: 242-2169

SUTTON SATURDAY MARKET
MAY 17 - OCTOBER 11

DO NOT MISS THE 'ORIGINAL' MARKET STILL GOING STRONG IN ITS 27TH YEAR AND FEATURING CRAFTS, ANTIQUES, GLASS, JEWELLERY, MAPLE SYRUP, WOOL, PLANTS, AVON & THE BEST OMNIUM GATHERUM.
ALL WELCOME EACH SATURDAY ON CURLEY ST., SUTTON
9 a.m. - 4 p.m.
INFORMATION: 514-538-5320

RETOUCHES D'AUTO M.V.



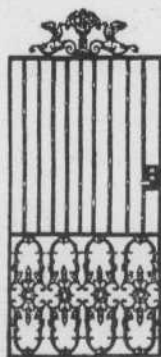
Home Service Everyday
Windshield Repair at
NO COST* with
Comprehensive Insurance

Tel.: (514) 243-0295

CUSTOMIZED IRON

- FENCING • GATES
- FURNITURE
- SPECIAL PROJECTS & REPAIRS

Artisan
Roy de la forge



Jacques Roy, Blacksmith
4350 Blvd. Industriel
Sherbrooke
864-7643
Open Mon. to Sat.

Business Directory

Board & Grooming



ELANDESS KENNEL

BOARDING FACILITY FOR CATS & DOGS
GROOMING — BY APPOINTMENT
PICK-UP AND DELIVERY SERVICE AVAILABLE

180 DOUCET RD., FOSTER/WATERLOO
TEL.: (514) 539-1431

Decorating-Lamps for Sale



Tinkham-Smart
...where yesterdays light tomorrow

Custom-made lampshades,
any size or shape.

Abat-jour sur mesure,
toute forme et toute taille.

Carolyn Smart
(514) 243-6811


Lamps For Sale

Greenhouses

**LES SERRES WALTERS
WALTERS GREENHOUSE**
63 Fuller Road, West Bolton

Open for the season

• ANNUALS • PERENNIALS
• GERANIUMS • VEGETABLES



General Contractor

ENTREPRISE R.P.
Free Estimates

General Contractor Excavation
Septic Systems - Roads - Drainage - Ponds
Sand - Gravel - Crushed Stone - Topsoil

Robert Hume 539-0737 Paul Hebert
769 Lakeside, Foster, Que.




Landscape Architecture




nature design

Michelle Champagne
Landscape architect BAP
(514) 534-5291
(514) 341-2780



Landscaping



KO PAYSAGES
inc

Landscaping
English style gardens
Naturalization
Lakes and ponds

Michel Renaud
Tél.: (514) 266-4466

65, Des Mouettes, Bromont, Qc J2L 1Y6

Masonry



Four à pain/bread oven
Pierre/stonework
Foyer/fireplace

Roméo Bissonnette

Résidentiel Commercial
Tel.: 514 538-3230

1008 Valley
SUTTON

Monuments

Les Monuments Jenne Ltée
Jenne Monuments Ltd.
Brien Bidwell
(514) 538-2302
Rés. (514) 538-3591

41 PRINCIPALE SUD/MAIN ST. S., SUTTON JOE 2KO

Monuments • Lettrage • Réparation / Monuments • Lettering • Repairs



Notary



Lussier & Gagné
S.E.N.C.
Notaries & Title Attorneys

35 Victoria St., Knowlton Tel.: 242-1555
297 Principale St.,
Mansonville Tel.: 292-3401


Office Work

MANUAL
OR
COMPUTERIZED
BOOKKEEPING

GOVERNMENT REPORTS
INDIVIDUAL INCOME TAX RETURNS
TYPING

Experienced
Confidential
Reasonable

Norma Lowe 514-243-5820



Painting & Wallpapering



**INTERIOR-EXTERIOR
HOME PAINTING
WALLPAPERING**

Clean & Guaranteed
Workmanship

References available
Call Pat: 242-2169



Stationery Store

**la PAPETERIE
DUVILLAGE**

- Retail & Commercial Stationery
- Color Photocopy Service & Fax
- Greeting Cards & Gifts

127 Principale Cowansville Tel. 266-0161 Fax: 266-0162
472 ch. Knowlton Ville de Lac Brome Tel. 242-5808 Fax: 242-5809
5159 Foster Waterloo Tel. 539-5511 Fax 539-5352

CLASSIFIED

345 Flea Markets

SUTTON JUNCTION
Sutton Junction Market. Antiques, crafts, home cooking and much more. Rental space available indoors and outdoors. Open every weekend 9 a.m. to 5 p.m., Saturday and Sunday. 1057 Valley Road. (514) 538-0336.

WEST BROME

Indoor-outdoor Flea Market at Cantine Danny, West Brome. Rain or shine, you're in business. Open every Saturday and Sunday. Vendor space available. (514) 266-5476.

365 Landscaping

D.R. ALBERS SERVICES. Beautiful trees, Balsam, Fir and Spruce, 5' high, planted and guaranteed. Buy four and get one free. (514) 243-0994. Cell. 531-0697.

365 Landscaping

ENVIRO-SELECTIVE FORESTRY. Small and large wood lot management, specializing in landscaping, stone walls, tie walls, tree planting, lawn care, etc. Steve Norris (514) 243-6319. Fax (514) 243-1092.

390 Garden Centre

CULTIVATED HEDGE CEDARS for sale. 2-3 ft. \$1.75, 3-4 ft. \$2.35 each. (Magog area). Call (819) 847-0646.

EXTEND YOUR GROWING season! Complete, light-framed greenhouse kits. Base and special 10 mils woven U.V. protected poly included. 8'x10' or 10'x19', inexpensive and easy to install. Pousse Verte Enr. (514) 263-2794.

GARDEN CULTIVATION & preparation. Lawn mowing & upkeep. Trees, trim-

390 Garden Centre

ming & other grounds work. Call leave message (514) 263-2643. Free estimate.

390 Garden Centre

ROTOTILLING: Does your bed make you feel refreshed? Why not give your plants a similar treatment? Have a "Plantopedic" bed rototilled for them! Call Arthur (514) 266-2036 and leave a message.

400 Lost

REWARD \$50. Small black dog, Labrador Retriever-Spaniel, with white markings. Answers to name Twig. Lost in Duncan area. (514) 292-3872.

Roch Vallières Inc.

Fumier de canard (livré)
Duck Manure (delivered)

Tel.: (514) 242-2544

Roch Vallières Inc.

Knowlton, QC

Tél: (514) 242-2544 Fax: (514) 242-5868

SPECIALIZED GENERAL CONTRACTOR

Machinery work, public and private roads, foundations, drainage, sewage, artificial ponds all sizes environmentally approved, landscaping, hydraulic hammer (rock breaker), demolition.

Aggregates, Top soil, VR transport Work done by hour or by contract.

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL SPÉCIALISÉ

Travaux mécanisés, chemins publics et privés, lacs artificiels de tout genre répondant aux critères environnementaux, fondations, drainages, égouts, terrassement, marteau hydraulique (brise-roc), démolition.

Terre, agrégats, transport en vrac Travaux à l'heure ou à contrat.

Cut me out



The Crossing

14 Province St., Richford, Vt. • 848-3393

Hours: Mon.-Thurs. 11 a.m. - 9 p.m. Fri. 11 a.m. - 10 p.m. Sat. Noon - 10 p.m. Sun. Noon - 9 p.m.

Canadian Money at Par or 20% off Total Bill
Monday - Thursday - Coupon Must be Presented
Expires 12/31/97

Free Carafe of Wine
Friday - Saturday - Sunday or \$8.00 off bottle of wine or appetizers when ordering 2 dinners from the Dining Room Menu
NOT VALID WITH OTHER COUPONS - Coupon must be presented - Expires 12/31/97

Cut me out

Sugar party held to benefit B.M.P. Hospital

John and Dianne and their family organized a sugar party on April 12 at their Owl Hoot Maple Farm on the Ross Road. 438 folks supported and enjoyed the event (compared to 260 last year). The admission price offered all the sugar on snow that one could

devour, plus dill pickles to cut the sweetness, the opportunity to watch a blacksmith demonstrate his skills, an occasion to take a double-team horse-drawn wagon ride about the property, and the chance to aid a good cause. Nourishing homemade food was on

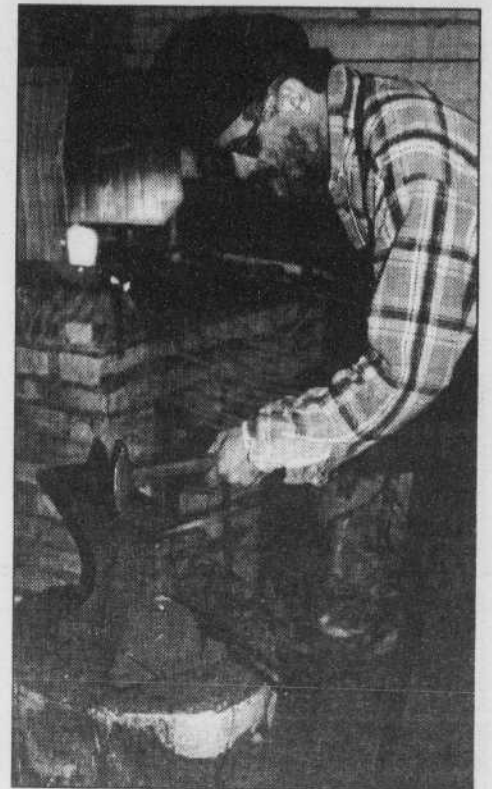
sale: lentil soup, corn chowder, baked beans, rolls, sandwiches, maple tarts, ample roly-polies, carrot cake and beverages. Frances Evans held her usual food sale and with a donation from her, Phil Baker, the Dion Family, and Mr. and Mrs. Leon St. Pierre, \$207.75 was added to the amount making the total donation to B.M.P. \$1,666.00.

The Rhicards would like to thank blacksmith Toby Bashaw who came up from Cambridge Mass., Dave Evans for transporting his two horses and wagon from Knowlton to help John and his horses supply rides, the entertainers, musician Omer Dion with family and friends, the Brome Square Dancers, Shelley Brown and her Line Dancers and all the other volunteers who helped so willingly. Also appreciated were all who attended, especially faithfuls Dr. Robert Pincott and his wife Shirley.

The event is planned again for '98. Hopefully the weather will be as beautiful as it was this year, although a good time is always guaranteed!



John Rhtcard with "Belle" and "Chub" pulling the load.



Toby Bashaw forging.

Ford The only dealer in the region to offer the **FORD WINDSTAR 1998**

UNBELIEVABLE BUT TRUE!

Drive a 1998 FORD WINDSTAR for a competitive price of any 1997 model with equivalent value

\$199⁹⁹ month Transport & Preparation included 18,000 km per year FREE

Photo may differ

Look Ahead...

Versement initial ou échange équivalent	Mensualités
2 999*	199,99*
1 999*	249,99*
999*	299,99*
0\$	349,99*

FORMULE FORD **SVT** SPECIAL VEHICLE TEAM

Mercury 1144 Principale, Granby 777-1777
320 Denison Est, Granby 777-0102 Granby, QC

Trucks & car windows and accessories

DOCTEUR DU PARE-BRISE

Why change... when you can repair?

BEFORE **AFTER**

At the Doctor We Repair

We cover your deductible up to \$50.

- Accessories
- Car Radio
- Car Alarm
- Car Starter
- Insurance paperwork

COWANSVILLE: 398 River St. (514) 263-0246
LONGUEUIL: 440 Curé-Poirier ouest (514) 679-8311